

CE EN13634:2010



# FOOTWEAR CARE MANUAL

## IMPORTANT INFORMATION

**NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER**

# IMPORTANT INFORMATION

This product is CE Certified to EN 13634:2010. The CE Marking signifies that this product meets all the obligations under the 89/686/EEC PPE (Personal Protective Equipment) European Directive. As such a CE Type examination has been conducted by notified body #0498: Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR) 37010. Users should read this information carefully to familiarize themselves with the product.

This booklet covers the models of boots listed below in Table 1.

**TABLE 1**

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## CERTIFICATION LEVEL

EN13634 allows for the footwear to be graded into one of two "Levels of Protection", namely Level 1 & Level 2. Level 2 provides higher protection but can have increased penalties for weight and comfort. - Users should select the best "Level of Protection" that is also compatible with the type of riding that they do.

## INFORMATION CONTAINED IN THE PRODUCT MARKING

CE = CE Marking



= Manufacturer

EN 13634:2010 = Reference Standard

[model name from Table 1] = Unique marking for the product

= Read these instructions before use



1 1 1 = Level 1 Footwear

2 2 2 = Level 2 Footwear

- 1 = (When present) Additional Tests Passed
- 2 = Level Passed of Sole Rigidity Test
- 3 = Level Passed of Impact cut test
- 4 = Level Passed of abrasion test

**IPA** = Indicates that the ankle protection (location as illustrated below) has been tested and meets the standard.

**IPS** = Indicates that the shin protection (location as illustrated below) has been tested and meets the standard.

**WR** = Indicates that the water resistance has been tested and meets the standard.

**B** = Indicates that the water vapour permeability of the upper has been tested and meets the standard.



## SIZING

All footwear is sized according to existing conventions. Users will probably be familiar with their shoe size, and this can be used as a starting point in the fitting, however it is strongly recommended that users always try the boots beforehand as there can be differences between footwear.

## FITTING AND SELECTION

It is highly recommended that the boots are tried on with the normal apparel – especially the socks – that you ride with. Select the boots closest to your size, put the boots on and secure them by operating the fasteners (laces, zippers, buckles and/or straps). Adjust the fasteners as required to give a snug fit which is not too tight. Where buckles are present it is recommended to fasten the bottom buckle first and work your way up. Where zips are used care should be taken that the path of the zip is not obstructed by material underneath.

Once fastened carry out common movements such as walking, bending over and sitting on a bike to check that the boots do not cause discomfort during these tasks. Users should note that new boots will often feel stiff (especially Off Road Models) until they have been broken in, and thus it is better to err on the side of a tighter fit that will loosen in time, rather than a loose fit when new which will become slack later on.

## USE

Prior to riding, ensure that the boots are correctly fastened as explained in the Fitting section. Sensible motorcycling requires that the full body is covered, accordingly it is strongly recommended that the boots are worn together with other motorcycle clothing (such as garments and gloves) that provide coverage of the full body.

## Please read the following important **WARNING** and **LIMITATION** of use notice carefully before using this product.

*Motorcycling is an inherently dangerous activity and an ultra-hazardous sport, which may result in serious personal injury including death. Each individual motorcycle rider must be familiar with the sport of motorcycling, recognize the wide range of foreseeable and unforeseeable hazards and decide whether to assume the risks inherent in such an activity with the knowledge of the dangers involved and accept any and all risks of injury, including death.*

*While all motorcycle riders should utilize appropriate protective equipment, each rider should exercise absolute care for safety while riding and understand that no product can offer complete protection from injury, including death, or damage to individuals and property in case of fall, collision, impact, loss of control or otherwise. Ensure that your product is correctly used and fitted. DO NOT use any product that is worn out, modified or damaged.*

# IMPORTANT INFORMATION

## CARE



When dirty the boots are best cleaned under running water using a sponge. High-pressure washing is not recommended. Never clean the boots with strong cleaning agents or solvents, as these could weaken the materials or affect the colour and finish of the plastic. After washing, use a cloth to wipe away any surface water and then place the boots on their sides to dry naturally. This helps to keep the top of the boot from compressing the ankle area of the boots. If the boot has an inner bootie, this must be removed and allowed to dry properly. Do not attempt to dry the boots using a direct heat source such as a fireplace or a radiator as this will cause the leather to become stiff.

## STORAGE



Between rides, keep the boots closed properly to better maintain their shape. Always store your boots in a well-ventilated area. Do not store your boots in humid areas such as cellars or in non-breathable containers such as plastic bags, this promotes the growth of mould which, as well as the foul smell, can also damage the boots over time. Thus if you plan to store your boots for an extended

period, it is important to check that they are dry. Store them in their box in a well-ventilated area, and put some soft paper in the toe area to retain the form of the boot.

## MAINTENANCE

For leather maintenance, it is important to occasionally use a leather-conditioning product such as Alpinestars bee wax. This will increase the life span of the product and also help maintain the softness and flexibility of the leather. The user should inspect that the sole still has adequate tread depth and that the buckles still function. In the event of an accident the boots should be thoroughly inspected for damage.

If the boot can no longer be fastened properly, or there are any holes or tears visible, the boots are no longer suitable for use and must be replaced. Under no circumstances should the user modify and/or repair the boots themselves. A repair service is offered by Alpinestars.

## DISPOSAL

The boots should be disposed with respect for the environment and in accordance with local waste regulations. There are no controlled substances used in the manufacture of the product.

## ALLERGY ADVICE

Persons who have skin allergies to synthetic, rubber or plastic materials that may be found in footwear, should monitor carefully their skin each time the garment is worn. In the event any irritation of the skin occurs, immediately stop wearing the footwear, and seek medical advice.

## LIMITATIONS OF USE

These boots are intended for use while motorcycling, and will ONLY provide limited protection against abrasion, cuts by blunt objects and lateral compression of the foot. Users should be aware that no item of footwear can provide complete protection against injury. Users are responsible for verifying that their size is correct, all fasteners are secured and that the boots are fitted correctly. Users should also be aware that different environmental conditions (such as high or low temperatures) can influence the performance of the protection and cut resistance.

**Alpinestars makes no guarantees or representations, express or implied, regarding the fitness of its products for any particular purpose.**

**Alpinestars makes no guarantees or representations, express or implied, regarding the extent to which its products protect individuals or property from injury or death or damage.**

**ALPINESTARS DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INJURIES INCURRED WHILE WEARING ANY OF ITS PRODUCTS.**

**NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER**

# INFORMATIONS IMPORTANTES

Ce produit est homologué CE EN 13634:2010. Le marquage CE indique que le produit satisfait toutes les qualités requises en vertu de la Directive Européenne 89/686/CEE concernant les équipements de protection individuelle (EPI). Il a été soumis à un examen CE de type de la part d'un organisme notifié n° 0498: Ricotest, 9, Via Tione, 37010 Pastrengo (VR), Italie. Lire attentivement ce manuel afin de vous familiariser avec le produit.

Ce manuel se réfère aux modèles cités dans le tableau 1.

## TABLEAU 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## NIVEAU DE CERTIFICATION

Le standard EN13634 permet de classer les chaussures en deux « niveaux de protection » à savoir niveau 1 et niveau 2. Le niveau 2 garantit une protection plus élevée, mais peut être pénalisant en termes de poids et confort. - Les utilisateurs doivent choisir le « niveau de protection » le plus approprié en fonction de leur style de conduite.

## INDICATIONS FOURNIES PAR LE MARQUAGE DU PRODUIT

**CE** = marquage CE  = producteur

**EN 13634:2010** = norme de référence

[Modèle- cf. tableau 1] = marquage unique pour le produit

 = lire attentivement les instructions avant l'utilisation



**1 1 1** = chaussure niveau 1

**2 2 2** = chaussure niveau 2

- 1 = (si présent) a passé le test supplémentaire  
2 = a passé le test de rigidité de la semelle  
3 = a passé le test de résistance au cisaillement en cas d'impact.  
4 = a passé le test de résistance à l'abrasion

—1

—2

—3

—4

—5

**IPA** = Indique que la protection de la cheville (voir position indiquée ci-dessous) a été testée et satisfait les qualités requises par la norme.

**IPS** = Indique que la protection du tibia (voir position indiquée ci-dessous) a été testée et satisfait les qualités requises par la norme.

**WR** = Indique que le produit a été testé pour la résistance à l'eau et qu'il satisfait les qualités requises par la norme.

**B** = Indique que la perméabilité à la vapeur d'eau de la partie supérieure a été testée et correspond à la norme.



## CHOISIR LA BONNE TAILLE

Toutes les chaussures sont réalisées conformément aux conventions actuelles concernant les tailles. Les utilisateurs pourront utiliser leur pointure habituelle comme point de départ pour choisir la bonne taille de botte. Cependant il est recommandé aux utilisateurs de toujours essayer les bottes avant de les acheter car il pourra y avoir des différences entre chaussures.

## AJUSTAGE ET CHOIX DE LA CHAUSSETTE

Il est vivement recommandé d'essayer les bottes avec les vêtements usuels, notamment avec les chaussettes que vous avez l'habitude d'utiliser pendant la conduite. Choisissez les bottes d'une pointure semblable à la votre, enfilez-les et fermez-les au moyen des dispositifs de fixation prévus à cet effet (lacets, zips, boucles et/ou attaches velcro). Ajustez les dispositifs de fixation de telle façon que les bottes chaussent confortablement sans trop serrer. Dans le cas où les bottes seraient dotées de boucles, il est recommandé de fermer tout d'abord la boucle inférieure et ensuite continuer en remontant. En cas de zips, contrôlez que rien ne risque de bloquer la fermeture.

Une fois les bottes bien fixées, exécutez les mouvements habituels tels que marcher, vous plier, vous asseoir sur la moto afin de vérifier que les bottes ne vous gênent pas au cours de ces gestes. Il faut noter que, souvent, les bottes neuves sont au départ rigides (en particulier les modèles off-road) et ce jusqu'à ce qu'elles « s'adaptent » un peu ; aussi vaut-il mieux choisir une chaussure plus étroite qui au fil du temps s'élargira, plutôt qu'une chaussure initialement plus confortable mais qui par la suite deviendra trop large.

## UTILISATION

Avant de vous installer à la conduite, assurez-vous que les bottes soient bien fermées, comme il est indiqué dans le paragraphe « ajustage ». Conduire de manière intelligente signifie conduire en protégeant complètement son corps, par conséquent il est recommandé de porter les bottes avec un habillement technique moto (tel que vêtements et gants) recouvrant toutes les parties du corps.

## Avant d'utiliser ce produit, lire attentivement les AVERTISSEMENTS et les RESTRICTIONS d'utilisation reportés ci-dessous.

**Conduire une moto est en soi une activité dangereuse et un sport à hauts risques, qui peut causer des blessures personnelles graves et même mortelles. Tout motard doit bien connaître cette discipline, tous les risques prévisibles et imprévisibles et doit décider d'assumer le risque inhérent à telle activité, étant bien conscient de tous les dangers implicites et accepter tous les risques de blessure y compris la mort. Tout motard, non seulement doit utiliser un équipement de protection approprié, mais aussi doit être extrêmement vigilant afin de garantir sa sécurité durant la conduite et bien conscient qu'aucun produit n'est en mesure de lui offrir une protection complète contre les blessures ou dommages aux personnes et à la propriété en cas de chute, collision, impact, perte de contrôle ou autres. S'assurer que le produit est utilisé et ajusté de façon correcte. NE PAS utiliser de produits usés, modifiés ou endommagés.**

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## NETTOYAGE



Pour nettoyer les bottes sales, rincez-les sous l'eau courante à l'aide d'une éponge. Il est vivement déconseiller d'effectuer des lavages à haute pression. Ne jamais nettoyer les bottes avec des détergents ou solvants agressifs qui pourraient détériorer les matériaux ou abîmer la couleur ou la finition du plastique. Après le lavage, essuyez l'eau sur la surface à l'aide d'un chiffon et laissez vos bottes sécher naturellement en ayant soin de les poser à plat. De cette façon, la partie supérieure de la botte ne risque pas de comprimer la zone de la cheville. Dans le cas où la botte serait dotée d'un chausson interne, prenez soin de l'enlever et mettez-le à sécher convenablement. N'utilisez en aucun cas des sources de chaleur directes telles que cheminée ou radiateur pour faire sécher les bottes car le cuir durcirait.

## RANGEMENT



Entre une escapade à moto et l'autre, rangez vos bottes en prenant soin de les fermer afin de conserver le plus longtemps possible leur forme. Rangez-les dans un endroit bien aéré et non pas dans un endroit humide tel que caves ou sous-sols ; n'utilisez pas d'emballages hermétiques, tels que les poches en plastique, car ils favorisent la formation de moisissures et de mauvaises odeurs, qui petit à petit pourraient endommager les bottes. Aussi, si vous prévoyez de ne pas utiliser les bottes pendant une longue période, contrôlez qu'elles soient bien sèches avant de les ranger.

Conservez-les dans leur emballage d'origine dans un endroit bien aéré et mettez du papier à l'intérieur de la botte, sur le bout, pour préserver sa forme.

## ENTRETIEN

Pour l'entretien du cuir, il est important d'utiliser de temps en temps un produit pour cuir comme la cire d'abeille Alpinestars. Cela vous permettra d'accroître la longévité du produit tout en contribuant à maintenir le cuir souple et flexible. Contrôlez que l'épaisseur de la semelle soit conforme (pas trop usée) et que les boucles fonctionnent correctement.

En cas d'accident, contrôler que les bottes n'aient subi aucun dommage.

S'il n'est plus possible de fermer correctement les bottes ou si celles-ci présentent des perforations ou des déchirures apparentes, elles ne devront plus être utilisées et devront être remplacées. Il est strictement interdit de modifier et/ou réparer soi-même les bottes. Adressez-vous au service de réparation Alpinestars.

## ÉLIMINATION

Les bottes doivent être éliminées dans le respect de l'environnement et en vertu des normes locales en matière d'élimination des déchets. Le produit ne contient aucune substance réglementée.

## AVERTISSEMENT SUR LA POSSIBILITÉ D'ALLERGIE

Il est recommandé aux personnes allergiques aux matériaux synthétiques, plastiques ou caoutchouc de contrôler soigneusement leur peau après chaque utilisation des bottes qui pourraient contenir de telles substances. En cas d'irritations cutanées, enlever immédiatement les bottes et consulter un médecin.

## RESTRICTIONS CONCERNANT L'UTILISATION

Ces bottes ont été spécialement conçues pour les motards, cependant elles ne fournissent qu'une protection limitée contre les abrasions, coupures causées par des objets contondants et compressions latérales du pied. Les utilisateurs doivent être bien conscients qu'aucun type de chaussure ne pourra leur fournir une protection complète contre d'éventuelles blessures. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que la pointure des bottes soit correcte, que les dispositifs de fixation soient bien fermés et que les bottes soient enfilées correctement. Les utilisateurs doivent être également conscients que les différentes conditions environnementales (telles que des températures basses ou élevées) peuvent affecter la capacité de protection et la résistance au cisaillement des bottes.

**Alpinestars ne fournit aucune garantie, ni assurance, explicite ou implicite, concernant la conformité de ces produits pour des utilisations non prévues.**

**Alpinestars ne donne aucune garantie, ni assurance, explicite ou implicite, concernant le niveau de protection de ses produits contre les blessures y compris la mort des personnes ou dommages à la propriété.**

**ALPINESTARS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE PRÉJUDICES SUBIS PAR LE PORT DE SES PRODUITS.**

**NE PAS ENLEVER À L'EXCEPTION DU CLIENT**

# INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo prodotto è omologato CE EN 13634:2010. La marcatura CE significa che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di cui alla Direttiva Europea 89/686/CEE sui Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). A tal fine è stato sottoposto ad un esame CE di tipo da parte dell'ente notificatore n. 0498: Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia. Leggere attentamente il presente opuscolo informativo per prendere familiarità con il prodotto.

Il presente manuale copre i modelli di stivali elencati nella Tabella 1.

## TABELLA 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## LIVELLO DI CERTIFICAZIONE

Lo Standard EN13634 consente di classificare le calzature in uno dei due "livelli di protezione" ovvero il Livello 1 o il Livello 2. Il Livello 2 garantisce una protezione maggiore ma può essere penalizzante in termini di peso e comfort.  
- Gli utilizzatori devono scegliere il migliore "Livello di Protezione" anche compatibilmente con il loro tipo di guida.

## INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA MARCATURA DEL PRODOTTO

**CE** = Marcatura CE **Produttore** = Produttore

**EN 13634:2010** = Norma di riferimento

[nome del modello dalla Tabella 1] = Marcatura unica per il prodotto

**[ ]** = Leggere bene le istruzioni prima dell'uso



**1 1 1** = calzatura di Livello 1

**2 2 2** = calzatura di Livello 2

- 1 = (se presente) ha superato il test aggiuntivo
- 2 = ha superato il test della rigidità della suola
- 3 = ha superato il test di resistenza al taglio da impatto
- 4 = ha superato il test di resistenza all'abrasione

**IPA** = Indica che la protezione della caviglia (posizione come illustrato sotto) è stata testata e soddisfa i requisiti della norma.

**IPS** = Indica che la protezione dello stinco (posizione come illustrato sotto) è stata testata e soddisfa i requisiti della norma.

**WR** = Indica che il prodotto è stato testato per la resistenza all'acqua e che soddisfa i requisiti della norma.

**B** = Indica che la permeabilità al vapore acqueo della parte superiore è stata testata ed è conforme alla normativa.



## SELEZIONE DELLA MISURA

Tutte le calzature sono realizzate in base alle convenzioni esistenti in merito alle misure. Gli utenti probabilmente hanno familiarità con la loro misura di scarpa che può essere utilizzata come punto di partenza per selezionare la misura di stivale giusta. Tuttavia si raccomanda agli utilizzatori di provare sempre gli stivali prima dell'acquisto in quanto potrebbero esserci differenze tra le diverse calzature.

## REGOLAZIONE E SELEZIONE

Si raccomanda vivamente di provare gli stivali insieme ai normali capi di vestiario, in particolare i calzetti, solitamente utilizzati per la guida. Selezionate gli stivali della misura più vicina alla vostra, indossateli e assicuratevi con gli appropriati dispositivi di fissaggio (lacci, zip, fibbie e/o chiusure a strappo). Regolate i dispositivi di fissaggio quanto necessario affinché gli stivali calzino comodamente senza stringere troppo. In caso di fibbie si raccomanda di chiudere prima quella inferiore e poi di procedere verso l'alto. In caso di zip, fate attenzione che lungo la chiusura non sia presente del materiale che possa ostruirla. Una volta assicurati bene gli stivali eseguite dei normali movimenti come camminare, piegarvi e sedervi sulla motocicletta per verificare che gli stivali non causino disagio durante queste azioni. Si noti che gli stivali nuovi spesso inizialmente sono rigidi (in particolare i modelli off-road) finché non si "adattano" un po' e quindi è meglio scegliere una calzatura più stretta che con il tempo si "molla" piuttosto di una più lenta che poi diventa troppo larga.

## USO

Prima di mettervi alla guida, assicuratevi che gli stivali siano allacciati correttamente come illustrato nella sezione "Regolazione". Guidare in modo assennato presuppone che il corpo sia coperto completamente e, di conseguenza, si raccomanda di indossare gli stivali insieme all'abbigliamento tecnico moto (per es. indumenti e guanti) che fornisca una copertura completa del corpo.

## Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le AVVERTENZE e i LIMITI d'uso seguenti.

*Guidare la moto è un'attività intrinsecamente pericolosa e uno sport altamente rischioso che può causare gravi lesioni personali e perfino la morte. Ciascun motociclista deve avere familiarità con questo sport, riconoscere l'ampia gamma di rischi prevedibili e imprevedibili e decidere se assumersi il rischio inherente a tale attività, essendo a conoscenza dei pericoli impliciti, ed accettare tutti i rischi di lesione, inclusa la morte.*

*Ciascun motociclista, se da un lato deve utilizzare un equipaggiamento protettivo appropriato, dall'altro è tenuto ad esercitare la massima attenzione per garantire la sicurezza durante la guida e deve comprendere che nessun prodotto può offrire una protezione completa da lesioni o danni a persone e cose in caso di caduta, collisione, impatto, perdita di controllo o simili. Assicurarsi che il prodotto sia utilizzato e regolato correttamente. NON utilizzare prodotti consumati, modificati o danneggiati.*

# INFORMAZIONI IMPORTANTI

## CURA



Per pulire gli stivali sporchi risciacquateli sotto l'acqua corrente utilizzando una spugna. Si consiglia il lavaggio ad alta pressione. Non pulite mai gli stivali con detergenti o solventi aggressivi in quanto questi potrebbero indebolire i materiali o rovinare il colore o la finitura della plastica. Dopo il lavaggio, utilizzate un panno per rimuovere l'acqua dalla superficie e quindi mettete gli stivali ad asciugare in modo naturale appoggiati sul fianco. In tal modo si impedisce che la parte superiore dello stivale vada a comprimere l'area della caviglia. Se lo stivale è dotato di una scarpella interna, questa va rimossa e messa opportunamente ad asciugare. Non asciugate assolutamente gli stivali utilizzando una fonte di calore diretta come il caminetto o il radiatore in quanto la pelle diventerebbe rigida.

## CONSERVAZIONE



Tra una guida e l'altra conservate gli stivali opportunamente chiusi per mantenere il più possibile la loro forma. Conservate sempre gli stivali in un'area ben ventilata. Non conservate gli stivali in zone umide quali cantine o contenitori non traspiranti, come i sacchetti di plastica, in quanto questi favoriscono la formazione di muffe e cattivi odori che con il tempo possono danneggiare gli stivali. Quindi se avete in programma di non utilizzare gli stivali per

un periodo prolungato è importante controllare prima che siano asciutti. Conservateli nella loro confezione in un'area ben ventilata e mettete della carta morbida sulla punta all'interno dello stivale perché mantenga la sua forma.

## MANUTENZIONE

Per la manutenzione della pelle è importante utilizzare occasionalmente un prodotto per pelli come la cera d'api Alpinestars. Questo aumenterà la durata del prodotto contribuendo anche a mantenere la pelle morbida e flessibile. Controllate che lo spessore della suola sia adeguato (non troppo consumato) e che le fibbie funzionino correttamente.

In caso di incidente, ispezionare a fondo gli stivali controllando che non abbiano riportato danni.

Se non è più possibile allacciare opportunamente gli stivali o se questi presentano fori o strappi visibili, allora non sono più adatti all'uso e devono essere sostituiti. È assolutamente vietato modificare e/o riparare da sé gli stivali. Alpinestars offre un servizio di riparazione.

## SMALTIMENTO

Gli stivali devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e delle norme locali in materia di smaltimento dei rifiuti. Nella produzione del prodotto non sono utilizzate sostanze controllate.

## AVVERTENZA SULLE POSSIBILI ALLERGIE

I soggetti allergici ai materiali sintetici, plastici o di gomma che potrebbero trovarsi sulle calzature devono controllare attentamente la pelle ogni volta che indossano gli stivali. In caso di irritazione cutanea, togliersi immediatamente gli stivali e consultare un medico.

## LIMITI D'USO

Questi stivali sono stati realizzati per essere utilizzati durante la guida della motocicletta e forniscano SOLO una protezione limitata contro abrasioni, tagli causati da oggetti smussati e compressioni laterali del piede. Gli utilizzatori devono essere consapevoli che nessun tipo di calzatura può fornire una protezione completa da eventuali lesioni. È responsabilità dell'utilizzatore verificare che la misura degli stivali sia corretta, che i dispositivi di fissaggio siano adeguatamente assicurati e che gli stivali siano indossati correttamente. Gli utilizzatori devono inoltre essere consapevoli che le diverse condizioni ambientali (come le alte e le basse temperature) possono influenzare la capacità protettiva e la resistenza al taglio degli stivali.

**Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'idoneità di tali prodotti per scopi particolari.**

**Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'entità con cui i suoi prodotti proteggono le persone o le cose da lesioni, morte o danni.**

**ALPINESTARS DECLINA QUAISIASI RESPONSABILITÀ PER LE LESIONI SUBITE INDOSSANDO I SUOI PRODOTTI.**

**NON RIMUOVERE AD ECCEZIONE DEL CLIENTE**

# WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Produkt ist nach CE EN 13634:2010 zertifiziert. Das CE-Zeichen garantiert, dass das Produkt den in der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG bezüglich der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA), vorgesehenen Vorgaben entspricht. Hierzu wurde es bei der benannten Stelle Nr. 0498: Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italien, einem EG-Prüflaboren unterzogen. Um das von Ihnen gewählte Produkte bestens zu kennen, bitte diese Broschüre und die enthaltenen Information sorgfältig durchlesen.

Dieses Booklet bezieht sich auf die in der nachstehenden Tabelle 1 aufgelisteten Stiefelmodelle.

## TABELLE 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campiche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## ZERTIFIZIERUNGSELEVEL

Der EN13634 Standard ermöglicht die Klassifizierung der Schuhe in einer der beiden "Schutzlevels", nämlich Level 1 oder Level 2. Die Schutzstufe 2 garantiert einen höheren Schutz, ist aber voraussichtlich mit dem Nachteil eines höheren Gewichts und geringeren Komforts der Schuhe verbunden.

- Die Motorradfahrer müssen die für sie geeignete "Schutzstufe" entsprechend ihrer Art des "Motorradfahrens" wählen.

## IN DER KENNZEICHNUNG DES PRODUKTS ENTHALTENE INFORMATIONEN

**CE** = CE-Zeichen  = Hersteller

**EN 13634:2010** = Bezugsnorm

[Name des Modells von Tabelle 1] = Einziger Bezugscode für das Produkt

 = Vor dem Gebrauch diese Anleitungen durchlesen.



**1 | 1 | 1** = Level 1 Schuhe

**2 | 2 | 2** = Level 2 Schuhe

- 1 1 = (sofern vorhanden) hat den Zusatztest bestanden
- 2 2 = hat den Sohlen Steifigkeitstest bestanden
- 3 3 = hat den Test Schnittfestigkeit bei Aufprall bestanden
- 4 4 = hat den Test Abriebfestigkeit bestanden

**IPA** = Zeigt an, dass der Knöchelschutz (Position siehe Abbildung unten) geprüft wurde und die Normanforderungen erfüllt.

**IPS** = Zeigt an, dass der Schienebeinschutz (Position siehe Abbildung unten) geprüft wurde und die Normanforderungen erfüllt.

**WR** = Zeigt an, dass das Produkt in Bezug auf die Wasserdampfdurchlässigkeit geprüft wurde und die Normanforderungen erfüllt.

**B** = Bedeutet, dass die Wasserdampfdurchlässigkeit des Oberleders getestet wurde und den Normen entspricht.



## WAHL DER GRÖSSE

Alle Schuhe sind anhand der konventionellen Schuhgrößen realisiert. Für die Anprobe sollte zu allererst von der gewöhnlich getragenen Schuhgröße ausgegangen werden, die ja jeder Anwender sicherlich kennt. Dennoch empfehlen wir, die Stiefel vor dem endgültigen Kauf stets anzuprobieren, da es im Vergleich zu anderen Schuharten vielleicht Unterschiede geben könnte.

## REGULIERUNG UND AUSWAHL

Es wird nachdrücklich empfohlen, die Stiefel mit der in der Regel von Ihnen zum Motorradfahren getragenen Kleidung anzuprobieren, insbesondere mit den Socken. Wählen Sie die Ihre Größe entsprechenden Stiefel, schlüpfen Sie hinein und schließen Sie sie mit den vorhandenen Verschlüssen (Schnürsenkel, Reißverschlüsse, Schnallen und/oder Riemen). Regulieren Sie die Verschlüsse so, dass die Stiefel gut anliegen, allerdings nicht zu eng. Eventuelle Schnallen bitte von unten nach oben schließen. Bei Reißverschlüssen ist darauf zu achten, dass kein darunterliegendes Material sich zwischenklemmt und das Zuziehen behindert.

Nach vorschriftsmäßigen Schließen der Stiefel normale Bewegungen durchführen, und zwar Gehen, in die Hocke gehen und sich auf das Motorrad setzen, um zu überprüfen, dass die Stiefel während dieser Bewegungen nicht drücken oder sonst unbehaglich sind. Allerdings wird darauf hingewiesen, dass neue Motorradstiefel anfangs oft steif sind (insbesondere die Offroad-Modelle), bis sie sich nicht etwas "anpassen". Daher ist es besser, eher einen etwas engeren Stiefel zu wählen, der mit der Zeit "nachgiebiger" wird, als einen locker sitzenden Stiefel, der dann zu weit wird.

## GE BRAUCH

Bevor Sie losfahren, sicherstellen, dass die Stiefel auch korrekt verschlossen sind, wie es im Abschnitt "Regulierung" dargestellt ist. Überlegt und vernünftig zu fahren, setzt voraus, dass der Körper vollständig bedeckt ist. Empfohlen wird das Tragen von Motorradstiefeln sowie technischer Motorradbekleidung (z.B. Kleidung und Handschuhe), die den Körper vollständig bedecken.

## Vor der Benutzung des Produkts sind die folgenden HINWEISE UND EINSCHRÄNKUNGEN zum Gebrauch zu lesen.

**Das Motorradfahren ist schon an sich eine gefährliche Aktivität und ein extrem risikoreicher Sport, der schwere Verletzungen verursachen und sogar zum Tod führen kann. Jeder Motorradfahrer sollte diesen Sport gut kennen, die vielen voraussehbaren und nicht voraussehbaren Risiken erkennen können und im Bewusstsein der damit zusammenhängenden Gefahren entscheiden, ob er dieselben sowie alle eventuellen Verletzungsgefahren, einschließlich der Todesgefahr, eingehen will.**

**Jeder Motorradfahrer muss einerseits eine angemessene Schutzausrüstung tragen, und andererseits beim Fahren höchste Vorsicht walten lassen und besonders auch die Sicherheit achten. Weiterhin muss sich der Motorradfahrer im Klaren darüber sein, dass bei Stürzen, Zusammenstößen, Verlust der Kontrolle über das Motorrad oder ähnlichen Vorfällen kein Produkt einen kompletten Schutz gegen Verletzungen oder Schäden an Personen oder Sachen garantieren kann. Sicherstellen, dass das Produkt korrekt benutzt und eingestellt ist. Verwenden Sie KEINE verschlissenen, umgerüsteten oder beschädigten Produkte.**

# WICHTIGE INFORMATIONEN

## PFLEGE



Für die Reinigung der verschmutzten Stiefel dies unter fließendem Wasser abspülen und mit einem Schwamm abreiben. Nicht empfohlen ist die hochdruckreinigung. Säubern Sie die Stiefel niemals mit aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmitteln, da diese das Material beeinträchtigen, die Farbe lösen oder die Kunststoffverkleidung beschädigen könnten. Nach der Reinigung mit einem Tuch das Wasser von der Oberfläche entfernen und dann die Stiefel seitlich hinlegen, damit sie auf natürliche Weise trocknen. Auf diese Weise wird verhindert, dass der Oberbel des Stiefels auf die Knöchelzone drückt. Wenn der Stiefel mit einem Innenstulpe ausgestattet ist, muss dieser entfernt und auf angemessene Weise getrocknet werden. Trocken Sie die Stiefel auf keinen Fall mit direkten Wärmequellen, wie zum Beispiel Kamin oder Heizkörper, da das Leder sonst steif werden würde.

## AUFBEWARUNG



Zwischen einer Fahrt und der anderen die Stiefel geschlossen aufbewahren, damit sie nicht an Form verlieren. Bewahren Sie die Stiefel stets in einem gut belüfteten Raum auf und niemals an feuchten Orten, wie zum Beispiel Keller oder luftundurchlässige Behältnisse, wie Plastiktüten, da diese die Bildung von Schimmel oder Übergerüchen begünstigen, die mit der Zeit die Stiefel beschädigen können. Wenn die Stiefel voraussichtlich für längere Zeit nicht benutzt werden, ist es wichtig zu

kontrollieren, dass sie trocken sind. Bewahren Sie sie in ihrer Verpackung an einem ausreichend belüfteten Ort auf und stecken Sie weiches Papier in die Spitze des inneren Stiefels, damit seine Form beibehalten wird.

## INSTANDHALTUNG

Für die Instandhaltung des Leders ist es wichtig, dass Sie ab und an ein Produkt für Leder, wie Bienenwachs Alpinestars, benutzen. Dadurch wird die Lebensdauer des Produkts erhöht und das Leder weich und nachgiebig gehalten. Kontrollieren, dass die Sohlendicke angemessen ist (nicht zu sehr abgelaufen), und die Schnallen korrekt funktionieren. Bei Unfall die Stiefel gründlich kontrollieren und auf eventuelle Schäden prüfen.

Wenn es nicht mehr möglich ist, die Stiefel auf angemessene Weise zu verschließen oder diese sichtbare Löcher oder Risse aufweisen, dürfen diese nicht mehr gebraucht und müssen ersetzt werden. Es ist absolut verboten, die Stiefel eigenhändig umzurüsten und/oder zu reparieren. Alpinestars bietet einen Reparaturservice an.

## ENTSORGUNG

Die Stiefel sind umweltfreundlich und gemäß den im Nutzland geltenden Abfallbeseitigungsvorschriften zu entsorgen. Bei der Herstellung des Produkts wurden keinen kontrollierten Substanzen verwendet.

## HINWEISE ZU MÖGLICHEN ALLERGIEN

Die Personen, die unter Allergien gegen eventuell an den Schuhen vorhandenen synthetischen Materialien, Kunststoffe oder Gummi leiden, müssen ihre Haut bei jedem Tragen der Schuhe genauestens kontrollieren. Bei eventuellen Hautreizungen die Stiefel sofort ausziehen und einen Arzt konsultieren.

## GEBAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN

Diese Stiefel sind für den Gebrauch zum Motorradfahren ausgelegt und liefern NUR einen begrenzten Schutz gegen Abschürfungen, Schnitte durch spitze Gegenstände und seitliche Kompressionen des Fußes. Die Anwender müssen sich darüber im Klaren sein, dass keine Schuhart einen kompletten Schutz vor eventuellen Verletzungen liefern kann. Es ist Aufgabe des Anwenders, genau zu überprüfen, dass die Stiefelgröße richtig ist, die Befestigungs- und Verschlussvorrichtungen angemessen geschlossen sind und die Stiefel korrekt getragen werden. Die Anwender müssen zudem beachten, dass die verschiedenen Umweltbedingungen (wie zum Beispiel hohe und niedrige Temperaturen) den Schutzgrad und die Schnittfestigkeit der Stiefel beeinflussen bzw. beeinträchtigen können.

**Alpinestars bietet keine Garantie und erteilt weder explizite noch implizite Zusicherungen bezüglich der Angemessenheit ihrer Produkte für besondere Zwecke.**

**Alpinestars bietet keine Garantie und erteilt weder explizite noch implizite Zusicherungen in Bezug auf den Schutzgrad ihrer Produkte für Personen oder Sachen vor Verletzungen, Tod oder Schäden.**

**ALPINESTARS HAFTET NICHT FÜR ERLITTENE SCHÄDEN INFOLGE VON UNFÄLLEN, BEI DENEN IHRER PRODUKTE GETRAGEN WURDEN.**

**NUR VOM KUNDEN ZU ENTFERNEN**

# INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este producto ha obtenido la homologación CE EN 13634:2010. La marca CE significa que el producto cumple todos los requisitos establecidos en la Directiva Europea 89/686/CEE sobre los Dispositivos de Protección Individual (DPI). A tal fin ha sido sometido a un examen CE de tipo por el organismo notificador n.º 0498: Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia. Lea con cuidado este manual informativo para familiarizarse con el producto.

Este manual se refiere a los modelos de botas que se indican en la Tabla 1.

**TABLA 1**

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## NIVEL DE CERTIFICACIÓN

El estándar EN13634 permite clasificar el calzado en uno de los dos "niveles de protección", es decir el Nivel 1 o el Nivel 2. El Nivel 2 garantiza una protección mayor pero puede ser penalizador en lo que se refiere al peso y al confort.

- Los usuarios deben elegir el mejor "Nivel de Protección" teniendo también en cuenta su tipo de conducción.

## INFORMACIÓN CONTENIDA EN LA MARCA DEL PRODUCTO

CE = marca CE  = productor

EN 13634:2010 = norma de referencia

[nombre del modelo en la Tabla 1] = marca única para el producto

 = lea con cuidado las instrucciones antes del uso



   = calzado de Nivel 1

   = calzado de Nivel 2

- 1 1 = (si está presente) ha superado la prueba adicional  
—2 2 = ha superado la prueba de rigidez de la suela  
3 = ha superado la prueba de resistencia al corte por impacto  
4 = ha superado la prueba de resistencia a la abrasión

**IPA** = Indica que la protección del tobillo (la posición se indica en la figura de abajo) se ha probado y cumple los requisitos de la norma.

**IPS** = Indica que la protección de la tibia (la posición se indica en la figura de abajo) se ha probado y cumple los requisitos de la norma.

**WR** = Indica que el producto se ha probado en lo que se refiere a la resistencia al agua y cumple los requisitos de la norma.

**B** = Indica que la permeabilidad al vapor de agua de la parte superior ha sido probada y cumple con los requerimientos de la norma.



## SELECCIÓN DE LA TALLA

Todos los calzados se han realizado con arreglo a las convenciones existentes sobre las tallas. Probablemente los usuarios están familiarizados con su talla de zapato que se puede utilizar como punto de partida para seleccionar la talla correcta de la bota. Sin embargo se recomienda a los usuarios que prueben siempre las botas antes de la compra ya que podrían existir diferencias entre los distintos calzados.

## REGULACIÓN Y SELECCIÓN

Se recomienda vivamente probar las botas junto con las prendas de vestir habituales, en particular los calcetines, que habitualmente se utilizan para la conducción. Seleccione la talla de botas que más se acerca a la suya, se las ponga y las fije con los dispositivos de fijación especiales (cordones, cremalleras, hebillas, y/o cierres con velcro). Regule los dispositivos de fijación lo necesario para que las botas queden cómodamente sin estar demasiado ceñidas. En caso de que estén presentes diferentes hebillas, se recomienda empezar cerrando la inferior y luego proceder hacia arriba. Si hay una cremallera, asegúrese de que a lo largo del cierre no esté presente material que pueda obstaculizar el movimiento.

Una vez que las botas estén fijadas correctamente realice movimientos corrientes como caminar, doblarse y sentarse en la motocicleta para verificar que las botas no produzcan incomodidad durante estas acciones. Cabe tener presente que inicialmente las botas nuevas a menudo son rígidas (sobre todo los modelos off-road) hasta que se "adapten" un poco y por lo tanto es mejor elegir un calzado más ceñido que con el paso tiempo se "afloja" en lugar de uno más flojo que posteriormente se ensancha demasiado.

## USO

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que las botas estén atadas correctamente según se muestra en la sección "Regulación". Para conducir de manera juiciosa es necesario que el cuerpo esté cubierto totalmente y, por consiguiente, se recomienda llevar las botas junto con una ropa técnica para la moto (por ej. prendas y guantes) que ofrezca una protección total del cuerpo.

## Antes de utilizar este producto lea con cuidado las siguientes ADVERTENCIAS y los LÍMITES de uso.

*Conducir la moto es una actividad intrínsecamente peligrosa y un deporte muy arriesgado que puede causar lesiones personales graves e incluso la muerte. Cada motociclista debe estar familiarizado con este deporte, reconocer la amplia gama de los riesgos previsibles e imprevisibles y decidir si asumir el riesgo relacionado con esta actividad, con la conciencia de los peligros implícitos, y aceptar todos los riesgos de lesión, incluyendo la muerte.*

*Cada motociclista debe utilizar un equipo de protección apropiado pero también tiene que prestar la máxima atención para garantizar la seguridad durante la conducción y debe comprender que ningún producto puede ofrecer una protección completa contra las lesiones o los daños a las personas y las cosas en caso de caída, choque, impacto, pérdida de control o en otras situaciones similares. Asegúrese de que el producto se utilice y regule correctamente. NO utilice productos desgastados, modificados o dañados.*

# INFORMACIÓN IMPORTANTE

## CUIDADO



Para limpiar las botas sucias enjuáguelas bajo el agua corriente utilizando una esponja. Se desaconseja efectuar un lavado a alta presión. No límpie nunca las botas con detergentes o disolventes agresivos ya que podrían debilitar los materiales o deteriorar el color o el acabado del plástico. Tras el lavado, utilice un paño para quitar el agua de la superficie y luego deje secar las botas de modo natural, apoyándolas sobre un lado. De este modo se impide que la parte superior de la bota comprima el área del tobillo. Si la bota está dotada de un botín interior, ésta se debe quitar y dejar secar de forma apropiada. No seque absolutamente las botas utilizando una fuente de calor directa como la chimenea o el radiador ya que la piel se pondrá rígida.

## CONSERVACIÓN



Entre una conducción y la otra conserve las botas cerradas de forma apropiada para mantener su forma de la mejor manera posible. Guarde siempre las botas en un lugar bien ventilado. No guarde las botas en zonas húmedas como sótanos o recipientes no transpirantes y ni siquiera en bolsas de plástico, ya que favorecen la formación de mohos y malos olores que con el paso del tiempo pueden dañar las botas. Por lo tanto, cuando tenga planeado no utilizar las botas durante un período prolongado es importante que controle que estén secas. Guárdelas en su envase en un

lugar bien ventilado y coloque un poco de papel suave en el topo de cada bota para que mantenga su forma.

## MANTENIMIENTO

Para el mantenimiento de la piel es importante utilizar ocasionalmente un producto para las pieles como la cera de abejas Alpinestars. Esto aumentará la duración del producto contribuyendo también a mantener la piel suave y flexible. Controle que el espesor de la suela sea adecuado (no debe estar demasiado desgastado) y las hebillas funcionen correctamente.

En caso de accidente, inspeccione las botas con cuidado asegurándose de que no hayan sufrido daños.

Si ya no es posible atar las botas de forma apropiada o si hay agujeros o desgarros visibles en ellas significa que no son adecuadas para el uso y se deben sustituir. Está absolutamente prohibido modificar y/o reparar las botas personalmente. Alpinestars ofrece un servicio de reparación.

## ELIMINACIÓN

Las botas se deben eliminar respetando el medio ambiente y las normas locales en materia de eliminación de residuos. En la producción del producto no se han utilizado sustancias controladas.

## ADVERTENCIAS SOBRE LAS POSIBLES ALERGIAS

Los sujetos alérgicos a los materiales sintéticos, plásticos o de goma que podrían encontrarse en el calzado deben controlar con cuidado la piel cada vez que llevan las botas. En caso de irritación cutánea, quitese las botas de inmediato y consulte a un médico.

## LÍMITES DE USO

Estas botas se han realizado para ser utilizadas durante la conducción de la motocicleta y proporcionan SOLAMENTE una protección limitada contra las abrasiones y los cortes ocasionados por objetos achaflanados y las compresiones laterales del pie. Los usuarios deben ser conscientes de que ningún tipo de calzado puede ofrecer una protección completa contra eventuales lesiones. El usuario tiene la responsabilidad de verificar que la talla de las botas sea correcta, los dispositivos de fijación estén sujetados de manera adecuada y las botas se lleven correctamente. Además los usuarios deben ser conscientes de que las diferentes condiciones ambientales (como las altas y las bajas temperaturas) pueden afectar la capacidad de protección y la resistencia al corte de las botas.

**Alpinestars no ofrece ninguna garantía ni seguro explícito o implícito sobre la idoneidad de estos productos para fines específicos.**

**Alpinestars no ofrece ninguna garantía ni seguro explícito o implícito sobre la medida en que sus productos protegen a las personas o las cosas contra las lesiones, la muerte o los daños.**

**ALPINESTARS RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD ANTE LAS LESIONES SUFRIDAS MIENTRAS SE ESTÉN LLEVANDO SUS PRODUCTOS.**

**SÓLO EL CLIENTE PUEDE QUITARLO**

# INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este produto é homologado nos termos da norma CE EN 13634:2010. A marcação CE significa que o produto atende a todos os requisitos da Diretiva Europeia 89/686/CEE sobre os Equipamentos de Proteção Individual (EPI). Com esta finalidade, o mesmo foi submetido a um exame de Tipo da CE pelo órgão notificador n.º 0498: Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Itália. Leia com atenção este folheto de informações para conhecer melhor este produto. O presente manual abrange os modelos de botas listados na Tabela 1.

**TABELA 1**

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## NÍVEL DE CERTIFICAÇÃO

O padrão EN13634 consente a classificação dos calçados em um dos dois "níveis de proteção"; o Nível 1 ou o Nível 2. O Nível 2 assegura uma proteção mais elevada, mas pode ser desvantajoso em termos de peso e de conforto.

- Os usuários devem escolher o melhor "Nível de Proteção" compatível também com o próprio tipo de guia.

## INFORMAÇÕES CONTIDAS NA MARCAÇÃO DO PRODUTO

€ = marca CE       = produtor

EN 13634:2010 = norma de referência

[nome do modelo na Tabela 1] = marcação única para o produto

 = leia bem as instruções antes de usar



 = calçado de Nível 1

 = calçado de Nível 2



—1



—2

- 1 = (se houver) aprovado no teste adicional
- 2 = aprovado no teste de rigidez da sola
- 3 = aprovado no teste de resistência a corte por impacto
- 4 = aprovado no teste de resistência à abrasão

**IPA** = Indica que a proteção do tornozelo (posição ilustrada a seguir) foi testada e atende aos requisitos da norma.

**IPS** = Indica que a proteção da canela (posição ilustrada a seguir) foi testada e atende aos requisitos da norma.

**WR** = Indica que o produto foi testado para resistência à água e que atende aos requisitos da norma.

**B** = Indica que a permeabilidade do vapor de água da parte superior foi testada e que cumpre a norma.



## SELEÇÃO DO TAMANHO

Todos os calçados são realizados em base às convenções existentes sobre as medidas. Provavelmente os usuários sabem qual o tamanho dos próprios sapatos pode servir como ponto de partida para chegar ao tamanho certo de bota. Mesmo assim, é recomendável os usuários experimentarem sempre as botas antes de comprar, porque pode haver diferenças entre calçados diferentes.

## REGULAÇÃO E SELEÇÃO

É muito recomendável experimentar as botas junto com as peças de vestuário, especialmente as meias, que costuma usar para andar de motocicleta. Selecione botas do tamanho mais perto do seu, calcas-as e prenda-as com os dispositivos para este fim (cordões, zíperes, fivelas e/ou fitas para prender). Regule os dispositivos prendedores na medida necessária para as botas calçarem comodamente sem apertar demais. No caso das fivelas, é recomendável afivelar primeiro a de baixo e, depois, ir subindo. No caso de zíperes, preste atenção que qualquer material que houver ao longo do fecho pode se prender.

Depois de prender bem as botas, realize movimentos normais, como para andar, agachar-se, sentar-se na motocicleta, para assegurar-se que as botas não incomodem durante estas ações. Lembre-se que as botas novas, muitas vezes, inicialmente são rígidas (principalmente os modelos off-road) até se "adaptarem" um pouco, portanto, é melhor escolher um calçado mais justo que, com o passar do tempo se "alarga", que um já folgado que depois se torna largo demais.

## USO

Antes de colocar-se no guidão, assegure-se que as botas estejam amarradas corretamente da maneira ilustrada na seção "Regulação". Para guiar com juízo, é necessário o corpo estar inteiramente coberto e, portanto, para andar de moto é recomendável usar botas junto com roupa técnica específica (por ex.: roupas e luvas) que forneçam uma cobertura completa do corpo.

## Antes de usar o produto, leia com atenção as seguintes ADVERTÊNCIAS e LIMITAÇÕES da utilização.

**Guiar uma motocicleta é uma atividade intrinsecamente perigosa e um esporte altamente arriscado que pode causar lesões pessoais graves e até mesmo morte. Cada motociclista deve ter familiaridade com este esporte, reconhecer a ampla gama de riscos previsíveis e imprevisíveis coligados ao mesmo, e decidir se assumir riscos inerentes a tal atividade, estando consciente dos perigos implícitos e aceitar todos os riscos de lesão, inclusive de morte.**

**Cada motociclista, além de dever utilizar equipamento de proteção apropriado, deve também prestar a máxima atenção para garantir a segurança quando guiar, e deve compreender que nenhum produto pode proporcionar proteção completa contra lesões ou danos pessoais e materiais no caso de quedas, colisões, impactos, perda de controle ou similares. Assegurando-se que o produto seja utilizado e regulado corretamente. NÃO utilize produtos gastos, alterados ou danificados.**

# INFORMAÇÕES IMPORTANTES

## CUIDADOS



Para limpar botas sujas, enxágue com água corrente utilizando uma esponja. A lavagem a alta pressão não é aconselhada. Nunca limpe as botas com detergentes ou solventes agressivos, porque poderão enfraquecer os materiais ou estragar a cor ou o acabamento de plástico. Depois de lavar, utilize um pano para remover a água da superfície e, em seguida, deixe as botas enxugarem de maneira natural, deitadas de lado. Desta maneira se impede que a parte superior da bota aperte a área do tornozelo. Se a bota tiver um forro interior amovível, será necessário retirá-la e deixá-la enxugar-se oportunamente. Absolutamente nunca enxugue as botas utilizando uma fonte de calor direto como um aquecedor ou uma lareira, porque o couro poderá tornar-se rígido.

## CONSERVAÇÃO



Quando não estiver andando de moto, guarde as botas fechadas apropriadamente para manterem o máximo possível o seu formato. Guarde sempre as botas em uma área bem arejada. Não guarde as botas em lugares úmidos como o porão, nem em recipientes herméticos como sacos de plástica, porque favorecem a formação de mau cheiro e bolor que, com o passar do tempo, pode estragar as botas. Portanto, se durante um período longo não houver programa de usar as botas, é importante assegurar-se que estejam

enxutas. Guarde as botas na própria embalagem, em um lugar bem arejado e colocando papel macio na ponta, por dentro da bota para manter o formato.

## MANUTENÇÃO

Para os cuidados com couro, é importante ocasionalmente usar um produto específico, como a cera de abelha da Alpinestars. Desta maneira aumentará a durabilidade do produto e também contribuirá para o couro se manter macio e flexível. Assegure-se que a espessura da sola esteja adequada (não gasta demais) e que as fivelas funcionem corretamente.

No caso de acidente, inspecione profundamente as botas assegurando-se que não sofreu danos.

Se não for mais possível amarrar adequadamente as botas ou se houver furos ou rasgos visíveis, não serão mais apropriadas para usar e será necessário substituí-las. É absolutamente proibido alterar e/ou consertar as botas você mesmo. A Alpinestars presta serviços de consertos.

## ELIMINAÇÃO

As botas devem ser eliminadas respeitando o meio-ambiente e os regulamentos locais em matéria de eliminação de resíduos. Para produzir o produto não foram utilizadas substâncias submetidas a controle.

## ADVERTÊNCIAS SOBRE POSSÍVEIS ALERGIAS

As pessoas alérgicas a materiais sintéticos, ao plástico ou à borracha que pode haver nos calçados devem verificar com atenção a própria pele todas as vezes que usarem botas. Em caso de irritação da pele, retirar imediatamente as botas e consultar um médico.

## LIMITAÇÕES DA UTILIZAÇÃO

Estas botas foram realizadas para serem usadas guiando motocicleta e fornecem EXCLUSIVAMENTE uma proteção limitada contra abrasões, cortes causados por objetos afiados e compressões laterais do pé. Os usuários devem estar conscientes que nenhum tipo de calçado pode fornecer uma proteção completa contra eventuais lesões. É responsabilidade do usuário assegurar-se que o tamanho das botas seja o certo, que os dispositivos para fechar estejam apropriadamente presos, e que as estejam calçadas corretamente. Os usuários também devem levar em consideração que as diferentes condições ambientais (como as temperaturas altas e baixas) podem influenciar a capacidade de proteção e a resistência das botas a cortes.

**A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explicita nem implicitamente, a idoneidade destes produtos para finalidades específicas.**

**A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explicita nem implicitamente, o grau de proteção pessoal ou material dos próprios produtos contra lesões, morte ou danos.**

**A ALPINESTARS EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE PELAS LESÕES SOFRIDAS MESMO USANDO OS SEUS PRODUTOS.**

**PODE SER RETIRADO EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE**

# 重要インフォメーション

この製品はCE承認EN 13634:2010規定に基づいています。CEマークは、歐州法令89/686/EECのPPE (Personal Protective Equipment: パーソナル・プロテクト・エキップメント) の全ての必要条件を満たした商品を意味しています。これらCEタイプのテストは、公認機関(Notified Body) n. 0498: リコテスト、Via Tione 9, Pastrengo (VR) 37010イタリアによって行われました。この製品を利用いたくにあたって、この説明書をよくお読みください。この説明書は、表1のブーツのモデル・シリースを取り扱っています。

表 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## 認証レベル

EN13634基準は、“プロテクションレベル”1と2のフットウェアをランク付けし、レベル1およびレベル2で示されます。レベル2は、より高いプロテクションを提示していますが、重量や快適さについて損なわれる可能性があります。一利用者は各自のライディング・タイプにも併せた直も適した“プロテクションレベル”を選んでください。

## 製品に記載されたマークのご案内

CE = CEマーク  = 製造元

EN 13634:2010 = 基準法

單一製品番号 [表1のモデル名]

	= ご使用前に本説明書をお読みください。
	= フットウェア・レベル1
	= フットウェア・レベル2
IPA IPS WR B 1 1 1	-1 1 = (ある場合) アディショナル・テスト合格
1 1 1 -2 2 = ソールの硬度テスト合格	2 = 衝突による耐撃性テスト合格
4 3 4 = 耐磨耗性テスト合格	3 = 衝突による耐撃性テスト合格
	4 = 耐磨耗性テスト合格

IPA = くるぶし (下記イラストの位置) を保護し、テストが行われ基準の必要条件を満たすことを示す。

IPS = すね部分 (下記イラストの位置) を保護し、テストが行われ基準の必要条件を満たすことを示す。

WR = 製品の耐水性テストが

行われ、基準の必要条件を満たすことを示す。

B = は、上記の透湿度がテストされ、基準を満たすことを示しています。



## サイズチェック

すべてのフトウェアは既存の標準サイズをもとに作られています。利用者はブーツ選びの時点から普段履くサイズを選ぶかもしれません。しかししながら、実際に着用してみるとサイズが違う場合もあるため、利用者は購入前に必ずブーツのサイズを試すことをお勧めします。

## フィッティングと選択

通常のウェアとともに、特にライディングに使うこと強くお勧めします。あなたのサイズに近いブーツを選んで試着を行い、ファスナー装備（靴紐、ジッパー、バックル）と/またはストラップなどの開閉の確認をしてください。ブーツを締めすぎず、足にフィットするように、きつちりとファスナー装備を調節します。パックルの場合、まず下部から順番に上部まで締めて下さい。ジッパーの場合は開閉部分が長いと他の素材をはさんでしまうことがあるため、ご注意ください。ブーツを着用して歩いたり、膝をまげたり、またオートバイに座ってみると、通常の動作を行ってみて不自然でないか、ブーツの履き心地をよく確認をしてください。ただし新しいブーツは、少々フィットするまで最初は硬めなことがあります（特にオフロードのモデル）、時間とともに柔らかくなると、かなりルーズになってしまふため、履いてみて少しきつめのブーツを選ぶことをお勧めします。

## ご利用にあたって

“フィッティング”の項で説明したように、運転の前に、まずブーツを正確に締めた状態で履いているか確認してください。慎重にオートバイを運転することは、完全に全身をカバーすることが必要であり、したがってブーツの着用とともに、全身を保護するオートバイ専用ギア（ウェアやグローブなど）も正しく着けるようお願いします。

製品をご利用になる前に、つぎの重要な注意と使用制限についてよくお読み下さい。

モーターバイクの運転には本質的に危険を伴い、重傷又は死に至る可能性もある非常にリスクの高いスポーツです。各ライダーはこのスポーツを熟知した上で、広範囲にわたる予測しない危険性を見分け、このアクティビティに備わる危険を詰け負うかを決め、また隠された危険も認識しながら、生死を含めたあらゆる損傷のリスクを受け入れなくてはなりません。各ライダーは、まず適切なプロテクターアービッドを使用しなければならず、運転中の安全を保障するために細心の注意を払うことを保ってください。またいかなる製品も、衝撃、衝突、転落、制御不能や同等のケース、人身傷害または損傷から完全なプロテクションは果たせないことを理解していただく必要があります。製品を正確に調整し、使用しているかを確認してください。消耗や改造、破損した製品は使用しないでください。

# 重要インフォメーション

ケア



汚れたブーツを洗う場合、スポンジを使って水道水で流しながらすいでください。その際、高い水圧で洗うことはお勧めできません。強力な洗剤または溶剤で決してブーツを洗わないでください。プラスチック部分のフォームや色落ち、素材を損なつたりする可能性があります。洗浄後は、布巾で表面の水滴を拭きとり、ブーツを横向けに置いて自然乾燥させてください。これはブーツ上部が重みで足首ゾーンを圧縮させないためです。もしブーツにインナーシューズが備えられている場合、インナーシューズを取り外して適度に乾燥させてください。レザーや革が硬くなってしまうため、暖房器具やストーブなどの熱源に直接あてて乾かすことは決してしないでください。

保管について



ライディングをしない間は、ブーツのフォームをなるべく維持するよう適切にしまって保管してください。

また風通しのよい所に、常に収納するようお願いします。ビニール袋など密閉容器や地下室など湿気のある所にはブーツを保管しないでください。カビやいやな臭いの原因となり、長時間放置するとブーツを傷める可能性があります。さらに長期間ブーツを利用しない場合は、まずブーツが乾いているか確認することが大切です。ブーツのフォームを保つため、ソフトベーパーをつま先部分につめて専用の箱に入れ、風

通しのよい所で保管してください。

## メンテナンス

レザーのメンテナンスとして、アルパインスターズ・ビーワックスなどレザー用製品を定期的に使用することが大切です。これはレザーの伸縮性や軟らかさを保ちながら、製品の使用期間がさらに長くなります。パックルが正しく機能するか、ソールの厚みが適切であるか（著しく消耗していない）などを確認してください。

また事故が起きた場合、ブーツに破損がないかを確認するなど、しっかり点検を行うべきです。

もしブーツを適切に締めることができない、または穴があいていたり、裂け目が見られたりする場合、

使用を続けることは適さず、交換が必要となります。ブーツの改造や修理を個人で行うことは固く禁じさせていただきます。アルパインスターズは修理サービスを提供しています。

## 処分

ブーツの処分は、環境を大切にし、各地の廃棄物処理法に従ってください。この製品の生産に関する、規制された物質などは使用されていません。

## アレルギー反応について

ゴムやプラスチック素材など合成の材質などに対する皮膚アレルギーをお持ちの方は、フットウェアに付属する場合があるため、ブーツを着用する度に肌の反応を確認してください。もし痒みなどが生じた場合、速やかにブーツの着用をやめ、医師に相談してください。

## 使用制限

このブーツは、オートバイの運転専用に計画され、足の側面の圧縮や尖った物等によって生じた裂け、または磨滅に対して限定的な保護を提供します。

利用者はいかなるフットウェアも損傷による完全なプロテクションは果たすことはできないことを認識していかなければなりません。ブーツが正確なサイズであるか、フットウェア装備が適切に安定しているか、またブーツを正確に着用しているなど、これらを確認することは利用者の責任となります。さらにはさまざまな環境の変化（高温や低温など）によって、ブーツの耐久性と保護能力に影響を及ぼす可能性があることも利用者は認識していかなければなりません。

アルパインスターズは、あらゆる特殊な目的の製品の適合性において、いかなる保証も、確約も、明示の有無も、提示いたしません。

アルパインスターズは、損傷、破損および死による事柄、または個々を保護するこれらの製品の程度において、いかなる保証も、確約も、明示の有無も、提示いたしません。

アルパインスターズは、これらの製品の着用によって受けた損傷についていかなる責任も回避いたします。

利用者以外はこちらを取り外さないで下さい。

# 重要信息

该产品经CE认证，符合EN 13634:2010要求。CE标志表明该产品符合89/585/EEC PPE（欧洲经济共同体个人防护装备）欧盟指令。公告机构#0498: Ricotest通过Tione 9, Pastrengo (VR) 37010已经开展过此类CE类型的检验。用户应仔细阅读此类信息以了解该产品。

该手册包括下面表1所列举的靴子型号。

## 表1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multitair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## 认证等级

EN13634运行将鞋类划分为两个防护等级中的一个，即一级防护和二级防护。二级防护能提供更高级别的保护，但同时会增加在增加重量和降低舒适度。用户应选择最佳防护等级，这一等级应当与他们进行的骑行运动的类型匹配。

## 产品标志中所包含的信息

€ = 欧洲合格认证 ~~expresses~~ = 制造商

EN 13634:2010 = 参考标准

【表1中的型号名称】 = 产品的唯一标志

 = 使用前，请先阅读这些说明

 1 1 1 = 一级防护鞋类

2 2 2 = 二级防护鞋类

IPA IPS WR B

-1

1 1 1

-2

1=(当存在时) 通过额外测试

2=通过鞋底硬度测试的等级

3=通过碰撞切割测试的等级

4=通过耐磨测试的等级

4 3

**IPA** = 表明脚踝防护（位置如下图所示）已经被测试并且满足标准要求

**IPS** = 表明胫骨防护（位置如下图所示）已经被测试并且满足标准要求

**WR** = 表明防水已经被测试并且满足标准要求

**B** = 表明鞋面的水蒸气渗透性已通过检测并符合标准。



## 尺寸大小

所有鞋类的尺寸分类都应遵照现有规定。用户熟悉各自鞋子的尺码，这一点可以作为试穿的切入点，然而强烈建议用户提前试穿靴子，因为靴子与鞋类的尺码可能会稍有偏差。

## 试穿和选择

强烈建议在试穿靴子时搭配正常服装——特别是骑行时穿着的袜子。选择你最近你正常尺码的靴子，穿上靴子，调整系扣件（鞋带，拉链，鞋扣和/或鞋绳）使靴子牢固。根据要求调整系扣件，使其配合舒适，不会太紧。如果有鞋扣，建议先扣住底端鞋扣然后向上扣。使用拉链时应当小心，拉链下的物料不应当阻碍拉链的开关。

一旦坚固，进行一些常规的运动，例如行走，俯身，骑自行车以检验靴子在操作过程中不会引起不适。用户应当注意到新的靴子通常会感觉僵硬（特别是越野型号）直到逐渐习惯，因此一开始最好选择较紧的安全靴，因为过段时间会变松，而不是一开始就选择一双比较松的安全靴，这样稍后会变得太松。

## 使用

骑行活动之前，应当确保靴子按照试穿一节的说明正确扣紧。明智的摩托车赛要求全身都被覆盖，因此强烈建议靴子应当与其他摩托车服装一起穿戴（例如服装和手套），这一切能够包装覆盖全身。

## 使用该产品之前，请仔细阅读以下重要警告和产品使用限制的通知。

摩托运动本身就是一项危险的活动和极其危险的运动，它有可能导致严重的人身伤害，包括死亡。每位摩托车骑手必须熟悉摩托车运动，意识到大量可预知和不可预知的危害，在知晓该项活动存在的危害并接受任何及所有伤害（包括死亡）的风险的情况下，决定是否要承担这项活动本身伴随的风险。

同时所有摩托车骑手都应利用适当的防护设备，在骑行过程中绝对重视安全，并理解如果发生坠落，碰撞，失控或其他情况时，没有任何一种产品能够提供彻底避免伤害，或对个人或财产的损害的保护。应当确保你的产品正确使用及合适。不要使用任何破旧，修改过或损坏的产品。

# 重要信息

## 护理



弄脏的鞋靴，最好用海绵在自来水下清洗。不推荐高压清洗。永远不要使用强效清洁剂或溶剂清洗，因为这样会对材料造成损害或影响到塑料的颜色和表面处理。清洗之后，用布拭去表面的水迹，然后将靴子侧放，自然风干。这样有助于避免靴子顶部对靴子脚踝部位的挤压。如果靴子还有一层内靴，必须将其去除，并使其正确干燥。不要试图使用直接热源干燥靴子，例如壁炉或散热器，这会导致皮革变得僵硬。

## 存放



在不骑摩托车无须穿戴时，将靴子恰当地贴近以更好地保持靴形。总是将靴子保存在通风良好的区域。不要将靴子存放在潮湿区域，例如地下室，塑料袋之类不透气的包装物内，这样不仅会滋生霉菌的繁殖，也会产生恶臭气味，久而久之会对靴子造成损害。因此，如果你想将靴子保存较长时间，检查确认靴子是否干燥是非常重要的。将靴子存放在盒子内，保存在通

风良好的地方，并在靴子的脚趾部位放入一些软纸，保持靴子的形状。

## 保养

对于皮革的保养，偶尔使用一种皮革护理产品，例如Alpinestars蜜蜂蜡非常重要。这将延长产品的使用寿命，帮助保持皮革的柔软度和弹性。用户应当检查确保鞋底有足够的花纹深度，以及鞋扣能够正常使用。

如遇意外发生，应当彻底检查对靴子造成的损害。

如果靴子不能再正确绑紧，或者出现任何小洞或明显裂痕，靴子就不再适合继续使用，必须被替换。无论任何情况，使用者都不得自行修改和/或修补靴子。维修服务将由Alpinestars提供。

## 废弃处置

靴子的废弃处置应当考虑环境并符合当地废物处理规定。该产品的制造过程中未使用受管制物品。

## 过敏建议

对合成物，橡胶或塑料会出现皮肤过敏的人，可能也对鞋类过敏，应当在每次穿戴服装时，仔细检查他们的皮肤反应。如果皮肤出现任何刺激性反应，立即停止穿戴该鞋类，并就医。

## 使用的局限性

本靴类产品的使用针对摩托运动，并且仅针对擦伤、钝物切割和脚的侧压力提供有限的保护。使用者应当意识到任何鞋类商品都无法提供针对伤害的完整保护。使用者应当负责验证靴子尺寸正确，所有的系扣件都牢固，靴子穿戴正确。使用者也应意识到，不同的环境条件（例如高温或低温）会影响防护和切割耐受性的性能。

Alpinestars 不会为任何特定用途，就产品的适合性做出任何明示或暗示的保证或陈述。

Alpinestars 不会就产品使个人或财产免受伤害，或死亡，或损害的程度做出任何明示或暗示的保证或陈述。

Alpinestars 对佩戴该产品过程中引发的伤害不承担任何责任。

除用户本人外，请勿移除

# 重要資訊

該產品經CE認證，符合EN 13634:2010要求。CE標誌表明該產品符合89/585/EEC PPE（歐洲經濟共同體個人防護裝備）歐盟指令。公告機構#0498：Ricottest通過Tione 9，Pastrengo (VR) 37010已經開展過此類CE類型的檢驗。使用者應仔細閱讀此類資訊以瞭解該產品。

該手冊包括下面表1所列舉的靴子型號。

表1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campiche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## 認證等級

EN13634運行將鞋類劃分為兩個防護等級中的一個，即一級防護和二級防護。二級防護能提供更高級別的保護，但同時會增加在增加重量和降低舒適度。使用者應選擇最佳防護等級，這一等級應當與他們進行的騎行運動的類型匹配。

## 產品標誌中所包含的資訊

**CE** = 歐洲合格認證 **製造商** = 製造商

**EN 13634:2010** = 參考標準

【表1中的型號名稱】=產品的唯一標誌

**1** = 使用前，請先閱讀這些說明



**1 1 1** = 一級防護鞋類

**2 2 2** = 二級防護鞋類

**1 1 1** -1  
1 1 1 -2  
4 3

- 1=(當存在時) 通過額外測試
- 2=通過鞋底硬度測試的等級
- 3=通過碰撞切割測試的等級
- 4=通過耐磨測試的等級

**IPA** = 表明腳踝防護（位置如下圖所示）已經被測試並且滿足標準要求

**IPS** = 表明脛骨防護（位置如下圖所示）已經被測試並且滿足標準要求

**WR** = 表明防水已經被測試並且滿足標準要求

**B** = 表明上述物件的透濕性已經過檢驗並確認符合標準。



## 尺寸大小

所有鞋類的尺寸分類都應遵照現有規定。用戶熟悉各自鞋子的尺碼，這一點可以作為試穿的切入點，然而強烈建議用戶提前試穿靴子，因為靴子與鞋類的尺碼可能會稍有偏差。

## 試穿和選擇

強烈建議在試穿靴子時搭配正常服裝——特別是騎行時穿著的襪子。選擇你最近你正常尺碼的靴子，穿上靴子，調整系扣件（鞋帶，拉鍊，鞋扣和/或鞋繩）使靴子牢固。根據要求調整系扣件，使其配合舒適，不會太緊。如果有鞋扣，建議先扣住底端鞋扣然後向上扣。使用拉鍊時應當小心，拉鍊下的物料不應當阻礙拉鍊的開合。

一旦堅固，進行一些常規的運動，例如行走，俯身，騎自行車以檢驗靴子在操作過程中不會引起不適。用戶應當注意到新的靴子通常會感覺僵硬（特別是越野型號）直到逐漸習慣，因此一開始最好選擇較緊的安全靴，因為過段時間會變松，而不是一開始就選擇一雙比較松的安全靴，這樣稍後會變得太松。

## 使用

騎行活動之前，應當確保靴子按照試穿一節的說明正確扣緊。明智的摩托車賽要求全身都被覆蓋，因此強烈建議靴子應當與其他摩托車服裝一起穿戴（例如服裝和手套），這一切能夠包裝覆蓋全身。

## 使用該產品之前，請仔細閱讀以下重要警告和產品使用限制的通知。

摩托運動本身就是一項危險的活動和極其危險的運動，它有可能導致嚴重的人身傷害，包括死亡。每位摩托車騎手必須熟悉摩托車運動，意識到大量可預知和不可預知的危害，在知曉該項活動存在的危害並接受任何及所有傷害（包括死亡）的風險的情況下，決定是否要承擔這項活動本身伴隨的風險。

同時所有摩托車騎手都應利用適當的防護設備，在騎行過程中絕對重視安全，並理解如果發生墜落，碰撞，失控或其他情況時，沒有任何一種產品能夠提供徹底避免傷害，或對個人或財產的損害的保護。應當確保你的產品正確使用及合適。不要使用任何破舊，修改過或損壞的產品。

# 重要資訊

## 護理



弄髒的鞋靴，最好用海綿在自來水下清洗。不推薦高壓清洗。永遠不要使用強效清潔劑或溶劑清洗，因為這樣會對材料造成損害或影響到塑膠的顏色和表面處理。清洗之後，用布拭去表面的水跡，然後將靴子側放，自然風乾。這樣有助於避免靴子頂部對靴子腳踝部位的擠壓。如果靴子還有一層內靴，必須將其去除，並使其正確乾燥。不要試圖使用直接熱源乾燥靴子，例如壁爐或散熱器，這會導致皮革變得僵硬。

## 存放



在不騎摩托車無須穿戴時，將靴子恰當地貼近以更好地保持靴形。總是將靴子保存在通風良好的區域。不要將靴子存放在潮濕區域，例如地下室，塑膠袋之類不透氣的包裝物內，這樣不僅會滋生黴菌的繁殖，也會產生惡臭氣味，久而久之會對靴子造成損害。因此，如果你想將靴子保存較長時間，檢查

確認靴子是否乾燥是非常重要的。將靴子存放在盒子內，保存在通風良好的地方，並在靴子的腳趾部位放入一些軟紙，保持靴子的形狀。

## 保養

對於皮革的保養，偶爾使用一種皮革護理產品，例如Alpinestars蜜蜂蠟非常重要。這將延長產品的使用壽命，說明保持皮革的柔軟度和彈性。用戶應當檢查確保鞋底有足夠的花紋深度，以及鞋扣能夠正常使用。

如遇意外發生，應當徹底檢查對靴子造成的損害。

如果靴子不能再正確綁緊，或者出現任何小洞或明顯裂痕，靴子就不再適合繼續使用，必須被替換。無論任何情況，使用者都不得自行修改和/或修補靴子。維修服務將由Alpinestars提供。

## 廢棄處置

靴子的廢棄處置應當考慮環境並符合當地廢物處理規定。該產品的製造過程中未使用受管制物品。

## 過敏建議

對合成物，橡膠或塑膠會出現皮膚過敏的人，可能也對鞋類過敏，應當在每次穿戴服裝時，仔細檢查他們的皮膚反應。如果皮膚出現任何刺激性反應，立即停止穿戴該鞋類，並就醫。

## 使用的局限性

本靴類產品的使用針對摩托運動，並且僅針對擦傷，鈍物切割和腳的側壓力提供有限的保護。使用者應當意識到任何鞋類商品都無法提供針對傷害的完整保護。使用者應當負責驗證靴子尺寸正確，所有的系扣件都牢固，靴子穿戴正確。使用者也應意識到，不同的環境條件（例如高溫或低溫）會影響防護和切割耐受性的性能。

Alpinestars 不會為任何特定用途，就產品的適合性做出任何明示或暗示的保證或陳述。

Alpinestars 不會就產品使個人或財產免受傷害，或死亡，或損害的程度做出任何明示或暗示的保證或陳述。

Alpinestars 對佩戴該產品過程中引發的傷害不承擔任何責任。

除用戶本人外，請勿移除

# BELANGRIJKE INFORMATIE

Dit product is CE EN 13634:2010 gecertificeerd. De CE-markering duidt aan dat het product voldoet aan alle vereisten van de Europese Richtlijn 89/686/CEE voor Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM). Als zodanig is er een CE-markering type test aangelegd door de aangemelde instantie nr. 0498: Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italië. Het is aangeraden om deze informatie aandachtig door te lezen, om uzelf vertrouwd te maken met het product.

Deze handleiding heeft betrekking op de modellen laarzen die worden opgesomd in Tabel 1.

TABEL 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## CERTIFICATIENIVEAU

De EN-norm 13634 kent een certificering toe aan de laarzen in overeenkomst met één van de twee "Bescheratingsniveaus", d.w.z. Niveau 1 en Niveau 2. Niveau 2 voorziet in een betere bescherming, maar wordt vaak geassocieerd met zwaardere en belemmerende kleding.

- Men dient te kiezen voor het "Bescheratingsniveau" dat het beste geschikt is voor het type motorsport dat men beoefent.

## INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE MARKERING VAN HET PRODUCT

CE = CE-markering  = producent

EN 13634:2010 = referentiennorm

[naam van het model uit Tabel 1] = unieke markering voor het product

 = lees de instructies voor het gebruik aandachtig door



- 1 1 1** = Niveau 1 laars  
**2 2 2** = Niveau 2 laars

- 1 1 1** → 1 = (indien aanwezig) heeft de extra test doorstaan  
2 = heeft de test voor onbuigzaamheid van de zool doorstaan  
3 = heeft de test voor weerstand bij snijden door impact doorstaan  
4 = heeft de test voor weerstand tegen schuren doorstaan

**IPA** = Indiceert dat de enkelbescherming (positie zoals hieronder geïllustreerd) is getest en voldoet aan de vereisten van de norm.

**IPS** = Indiceert dat de scheenbescherming (positie zoals hieronder geïllustreerd) is getest en voldoet aan de vereisten van de norm.

**WR** = Indiceert dat het product is getest op waterbestendigheid en voldoet aan de vereisten van de norm.

**B** = Geeft aan dat de waterdampdoorlaatbaarheid van de bovenkant is getest en aan de norm voldoet.



## MATEN

Alle schoeisel zijn vervaardigd op basis van de bestaande conventies met betrekking tot de maten. Kennis over de eigen schoenmaat kan een beginpunt vormen met betrekking tot de indicatie van de maat. Het is echter nadrukkelijk aanbevolen de laarzen altijd te passen, omdat er verschil kan zijn tussen de verschillende soorten schoeisel.

## PASSEN EN KEUZE

Er wordt nadrukkelijk aanbevolen de laarzen te passen met de kleding (sokken in het bijzonder) die men doorgaans draagt tijdens het rijden. Kies de laarzen die het dichtst in de buurt komen bij uw maat, trek de laarzen aan en sluit deze met de hiervoor bedoelde bevestigingsmiddelen (veters, ritsen, gespen en/of riempjes). Verstel de bevestigingsmiddelen (niet te strak), indien nodig, zodanig dat de laarzen goed aansluiten. Als het gespen betreft, sluit dan eerst de onderste gesp en werk dan omhoog. Let er, in het geval van ritsen, goed op dat er zich geen materiaal onder de rits bevindt, wat de loop van de rits kan blokkeren.

Wanneer de laars goed dicht is, dient men een paar gangbare bewegingen uit te proberen, zoals lopen, bukken en zitten op een motor, om na te gaan of de laarzen geen ongemak met zich meebrengen. Men dient er rekening mee te houden dat de laarzen vaak stug aanvoelen als ze nog nieuw zijn (met name de off-road modellen). Het is daarom beter om te kiezen voor een strakker zittende maat, die met de tijd soepeler zal worden, dan voor een ruimzittende laars, die later veel te wijd zal worden.

## GEBRUIK

Voor dat men gaat rijden, dient men er zeker van te zijn dat de laarzen correct zijn vastgemaakt, zoals aangeduid in het hoofdstuk "Passen". Verstandig motorrijden houdt in het hele lichaam beschermen en het is daarom aangeraden om de laarzen in combinatie met andere motorkleding te dragen (bijv. motorpak en handschoenen), waarmee het hele lichaam bedekt kan worden.

## Lees de volgende WAARSCHUWINGEN en GEBRUIKSBEPERKINGEN aandachtig door, alvorens het product te gebruiken.

Motorrijden is een gevaarlijke activiteit en een sport met een hoog risico, dat ernstig (fataal) letsel met zich mee kan brengen. Elke motorrijder dient deze sport te kennen en rekening te houden met het grote aantal voorziene en onvoorzienige gevaren en voor zichzelf besluiten of hij zich aan de risico's, die samengaan met een dergelijke activiteit, wil blootstellen, kennis hebende van de hieraan verbonden gevaren en de eventuele risico's op (fataal) letsel accepterend.

Alle motorrijders dienen gebruik te maken van de voorziene beschermingsmiddelen en maximale aandacht te schenken aan de veiligheid tijdens het rijden en begrijpen dat geen enkel product in staat is totale bescherming te bieden tegen letsel of schade aan personen of eigendommen in geval van vallen, aanrijding, botsing, controleverlies of andere gevallen.

# BELANGRIJKE INFORMATIE

## ZORG



Reinig vuile laarzen onder stromend water, met gebruik van een spons. Het is afgeraden om de laarzen te wassen onder hoge druk. De laarzen nooit reinigen met agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, daar deze middelen het materiaal, de kleuren of de plastic afwerkingen van de laarzen kunnen aantasten. Gebruik, na het reinigen, een doek om water dat eventueel nog aanwezig is op de oppervlakte te verwijderen en plaats de laarzen vervolgens op hun zijde om ze aan de lucht te laten drogen. Op deze manier wordt voorkomen dat het bovenste gedeelte van de laars het gedeelte van de enkel platdrukt. Als er een binnenlaars aanwezig is, dient deze verwijderd te worden, om deze goed te laten drogen. Droog de laarzen niet met gebruik van een directe hittebron, zoals een open haard of verwarming, omdat dit het leer stug zal maken.

## BEWAREN



Houd de laarzen, tussen de ritten door, goed dicht om de vorm zo goed mogelijk te behouden. Bewaar de laarzen te allen tijde in een goed geventileerde ruimte. Bewaar de laarzen niet in een vochtige ruimte (bijv. de kelder) of in niet-luchtdoorlatende verpakkingen (bijv. plastic zak), omdat dit de groei van schimmel kan bevorderen en een onaangename geur kan veroorzaken, wat tevens de laarzen op den duur kan beschadigen.

Wanneer men van plan is de laarzen voor een langere tijd niet te gebruiken, is het van belang

dat men controleert dat deze droog zijn. Bewaar de laarzen in hun doos in een goed geventileerde ruimte en breng zacht papier aan in de punt van de laars om de vorm te behouden.

## ONDERHOUD

Voor de behandeling van het leer is het van belang om af en toe een speciaal product voor leer te gebruiken, zoals bijvoorbeeld de bijenwas van Alpinestars. Op deze manier wordt de levensduur van het product verlengd en wordt de zachtheid en flexibiliteit van het leer behouden. Controleer van tijd tot tijd of de zool over een geschikte profieldiepte (niet teveel versleten) beschikt en of de gespen nog functioneren.

In het geval van een ongeval dienen de laarzen grondig te worden gecontroleerd op schade.

Als de laarzen niet meer goed sluiten of als er zich gaten of scheuren in de laarzen bevinden, dienen de laarzen niet meer te worden gebruikt en te worden vervangen. Het is absoluut niet toegestaan om de laarzen te repareren en/of wijzigingen aan te brengen aan de laarzen.

## AFVALVERWERKING

De laarzen dienen te worden verwerkt met in acht name van het milieu en in overeenkomst met de lokale regelgeving betreffende afvalstoffen. Er zijn geen gereguleerde stoffen gebruikt bij de productie van dit product.

## ALLERGIE-INFORMATIE

Personen die allergisch zijn voor de synthetische, rubberen of kunststof materialen die terug te vinden zijn op de laarzen, dienen na elk gebruik van de laarzen aandachtig de huid te controleren op reacties. Indien er een irritatie van de huid wordt waargenomen, dient men de laarzen onmiddellijk uit te trekken en een arts te raadplegen.

## GEBRUIKSBEPERKINGEN

Deze laarzen zijn ontworpen om te gebruiken tijdens het motorrijden en bieden **UITSLUITEND** beperkte bescherming tegen schuren, snijden door stompe voorwerpen en laterale verdrukking van de voeten. De gebruiker dient zich ervan bewust te zijn dat geen enkel type schoeisel volledige bescherming biedt tegen eventueel letsel. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren dat zijn maat correct is, dat alle bevestigingsmiddelen gesloten zijn en dat de laars goed aansluit. Bovendien dient de gebruiker zich er ook bewust van te zijn dat verschillende omgevingsomstandigheden (zoals hoge en lage temperaturen) het beschermingsniveau en de snijweerstand van de laarzen kunnen beïnvloeden.

Wees er zeker van dat het product goed past en correct wordt gebruikt. Gebruik producten die versleten, vervormd of beschadigd zijn NIET.

Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de conditie van haar producten voor specifieke doelen, uit.

Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de mate waarin haar producten het individu of de eigendommen beschermt tegen letsel, fataal letsel of schade, uit.

**ALPINESTARS ONTKENT ELKE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR EVENTUELE LETSELLEN DIE ZICH HEBBEN VOORGEDAAN, GEDURENDE HET DRAGEN VAN HAAR PRODUCTEN.**

**UITSLUITEND TE VERWIJDEREN DOOR DE KLANT**

# VIKTIGA INFORMATIONER

Denna produkt är CE-certifierad till EN 13634:2010. CE-märkningen bekräftar att denna produkt uppfyller alla krav under det europeiska direktivet 89/686/EEC PPE (personlig skyddsutrustning). En CE-typgodkänt har utförts av meddelande organ #0498: Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR) 37010. Användare bör läsa denna information noggrant för att göra sig bekanta med produkten.

Denna broschyr täcker stövelmodellerna listade nedan i tabell 1.

TABELL 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuser Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## CERTIFIERINGSNIVÅ

EN13634 tillåter att skorna kan graderas in i en av två "Skyddsnivåer", nivå 1 & nivå 2. Nivå 2 ger högre skydd, men kan ha högre straff för vikt och komfort. - Användare bör använda den bästa "Skyddsnivån" som även är kompatibel med den sortens motorcykelåkning de gör.

## INFORMATION I PRODUKTMARKERINGEN

= CE-märke = Tillverkare

EN 13634:2010 = Referensstandard

[modellnamn från tabell 1] = Unk markering för produkten

= Läs dessa instruktioner innan användning.



IPA IPS WR B  
1 1 1 — 1  
| | 4 — 2  
4 3

= Nivå 1 Skor

= Nivå 2 Skor

- 1 = (När tillämpligt) Ytterligare test godkända
- 2 = Nivå godkänd av sulans styrhetstest
- 3 = Nivå godkänd av nedslagsskärningstest
- 4 = Nivå godkänd av näringstest

**IPA** = Indikerar att ankelskyddet (plats som visat nedan) har testats och uppfyller standarden.

**IPS** = Indikerar att skenbensskyddet (plats som visat nedan) har testats och uppfyller standarden.

**WR** = Indikerar att vattenmotståndet har testats och uppfyller standarden.

**B** = Anger att vattenångpermeabiliteten av den övre har testats och uppfyller normen.



## STORLEKSGUIDE

Alla skostorlekar är enligt existerande konventioner. Användare är förmögeligen bekanta med sin skostorlek och denna kan användas som start för provningen, dock rekommenderas det starkt att användare alltid provar stövlarna innan eftersom det kan finnas skillnad mellan olika skor.

## PROVNING OCH VAL

Det rekommenderas starkt att stövlarna provas med de vanliga kläder - speciellt sockorna - som du rider i. Välj stövlarna som är närmast din storlek, sätt på dem och säkra dem genom att dra i fästelementen (skosnören, blixtlås, spänningar och/eller remmar). Justera fästelementen så som det krävs för att ge en bra passning som inte är för tajt. När det finns spänningar rekommenderas det att du fäster det undre spännet först och jobbar dig uppåt. Där det finns blixtlås bör du vara försiktig att blixtlåsets väg inte blockeras av materialet under.

När stövlarna är stängda utför vanliga rörelser så som att gå, böja dig och sitta på en motorcykel för att kontrollera att stövlarna inte ger besvärlig dessa rörelser. Användare bör observera att nya stövlar ofta känns hårdna (speciellt off road-modeller) tills de har nötts in och det är därför bättre att gå mot en tajtare passform som blir lösare med tiden istället för en lös passform som blir för lös senare.

## ANVÄNDNING

För köringen, säkerställ att stövlarna är korrekt fästa så som beskrivs i provningssektionen. Förfugnit motorcykelåkning kräver att kroppen är helt täckt, och det rekommenderas starkt att stövlarna bärts tillsammans med andra motorcykelräder (såsom kläder och handskar) som ger täckning av hela kroppen.

## Vänligen läs följande ANVÄNDNINGSVARNINGAR- och BEGRÄNSNINGAR noggrant innan du använder denna produkt.

Motorcykelköringen är en farlig aktivitet och en ultrafarlig sport som kan resultera i allvarliga personliga skador inklusive död. Varje individuell motorcyklist måste vara bekant med motorcykelsporten, känna igen alla förutsebara och oförutsebara faror och bestämma om riskerna med en sådan aktivitet ska ingås när farorna som är involverade känns till och acceptera alla risker för skada inklusive död.

Medan alla motorcyclister bör använda lämplig skyddsutrustning måste varje motorcyklist använda yttersta försiktighet vid köring och förstå att ingen produkten kan ge komplett skydd från skada eller skada på personer och egendom i fallet av ett fall, kollision, påkörning, kontrollförlust eller annat. Säkerställ att din korrekt används och anpassas korrekt. ANVÄND INTE en produkt som är sliten, modifierad eller skadad.

# VIKTIGA INFORMATIONER

## SKÖTSEL



När stövlarna är smutsiga rengörs de bäst under rinnande vatten med en svamp. Högtrycksvätt rekommenderas inte. Rengör aldrig stövlarna med starka rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom dessa kan mjuka upp materialet eller påverka färgen och förstöra plasten. Efter tvätt, använd en trasa för att tvätta bort allt vatten på ytan och placera sedan stövlarna på sidan för att låta de torka naturligt. Detta hjälper till att hålla toppen av stövlarna från att trycka ihop stövlarnas ankelområden. Om stövlarna har en inre socka måste denna avlägsnas och tillåtas torka ordentligt. Försiktigt inte att torka stöveln med en direkt värmekälla så som en öppen eld eller värmeelement eftersom detta gör att lädret blir hårt.

## FÖRVARING



Förvara stövlarna ordentligt stängda mellan köringar för att bibehålla deras form. Förvara alltid stövlarna på en väl ventilerad plats. Förvara inte dina stövlarna på fuktiga områden så som källare eller i ej andningsbara behållare så som plastpåsar eftersom detta kan orsaka mögel som kan orsaka dålig lukt och även kan skada stövlarna med tiden. Om du planerar att förvara dina stövlar under en längre tid är det viktigt att kontrollera att de är torra. Förvara

de i deras låda i ett välventilerat område och lägg lite mjukt papper i tåområdet för att bibehålla stövelns form.

## UNDERHÅLLS

För läderunderhåll är det viktigt att då och då använda en läderkonditionerande produkt så som Alpinestars bivax. Detta kommer att förlänga produktens livslängd och också hjälpa till att bibehålla lädrets mjukhet och flexibilitet. Användaren bör inspektera att sulan har tillämplig spårdjuphet och att spänna fortfarande fungerar.

I fallet av en olycka bör stövlarna inspekteras för skada.

Om stöveln inte längre kan fästas ordentligt eller om det finns synliga hål eller revor är stövlarna inte längre lämpliga för användning och måste bytas ut. Under inga omständigheter bör användaren modifiera och/eller reparera stövlarna själv. En reparationsservice erbjuds av Alpinestars.

## AVYTRING

Stövlarna bör avyttras med respekt för miljön och i enlighet med lokala avfallsregler. Inga kontrollerade ämnen har använts vid tillverkningen av denna produkt.

## ALLERGIRÄD

Personer som har hudallergier mot syntetiska, gummi- eller plastmaterial som kan finnas i skor bör noggrant övervaka sin hud varje gång plagget börs. Om det skulle uppstå hudirritation ta omedelbart av stöveln och uppsök medicinskt råd.

## ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Dessa stövlar är avsedda för användning vid motorcykelkörsning och kommer ENDAST ge begränsat skydd mot nötning, revor och lateral kompression av foten. Användare bör observera att inget skodon kan ge fullständigt skydd mot skada. Användare är ansvariga för att verifiera att deras storlek är korrekt, alla spänningar är säkrade och att stövlarna är ordentligt anpassade. Användare bör observera att olika miljö tillstånd (så som höga eller låga temperaturer) kan påverka prestationen av skyddet och skärningsmotståndet.

Alpinestars gör inga garantier eller framställningar, uttryckta eller underförstådda, angående lämpligheten av produkterna för speciella ändamål.  
Alpinestars gör inga garantier eller framställningar, uttryckta eller underförstådda, angående den utsträckning som produkterna skyddar individerna eller egendom från skada eller död.

**ALPINESTARS AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR SOM UPPSTÄTT VID BÄRANDE AV NÅGON AV DERAS PRODUKTER.**

**FÅR ENDAST AVLÄGSNAS AV KUND**

# TÄRKEITÄ TIETOJA

Tämä tuote on EN 13634:2010 CE-sertifioitu. CE-merkintä osoittaa, että tämä tuote täyttää kaikki Euroopan Unionin 89/686/ETY PPE (Henkilösuojaimet) direktiivin alaiset velvoitteet. Näin ollen CE tyyppitarkastus on tehty seuraavan tahon toimesta #0498: Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR) 37010. Käyttäjien tulee lukea nämä tiedot huolellisesti perehtyäkseen tuotteeseen.

Tämä esite kattaa alla olevassa taulukossa 1 luetellut saappaiden mallit.

## TAULUKKO 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campesche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## SERTIFIOINNIN TASO

EN13634 mukaisesti jalkineet voidaan luokitella kahteen eri luokkaan "Suojan Tason" perusteella, jotka ovat Taso 1 & Taso 2. Tason 2 jalkineet antavat parempaan suojaan, mikä kuitenkin saattaa haitata jalkineiden painoa ja niiden mukavuuden tasoa. Käyttäjien tulee valita heille paras "Suojan Taso", joka on yhteensopiva heidän käyttövaatimustensa kanssa.

## TUOTTEEN MERKINTÖIHIN SISÄLTYVÄT TIEDOT

**CE** = CE Merkintä  = Valmistaja

**EN 13634:2010** = Vertailustandardi

[Taulukon 1 mallin nimi] = Tuotteen yksilöllinen merkintä

 = Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.



 = Taso 1 Jalkineet

 = Taso 2 Jalkineet



- 1 1 = (Tarvittaessa) Lämpäistyt lisätestit  
—2 2 = Lämpäistyt taso Pohjan jääkykystesti  
—3 3 = Lämpäistyt taso Kosketus-viilistesti  
—4 4 = Lämpäistyt taso Hiertymätesti

**IPA** = Ilmaisee, että nilkan suoja (sijainti kuten alla olevassa kuvassa) on testattu ja se täyttää standardin mukaiset vaatimukset.

**IPS** = Ilmaisee, että säären suoja (sijainti kuten alla olevassa kuvassa) on testattu ja se täyttää standardin mukaiset vaatimukset.

**WR** = Ilmaisee, että vedenpitävyys on testattu ja se täyttää standardin mukaiset vaatimukset.

**B** = Osoittaa, että ylemmän vesihöyryyn läpäisevyys on testattu ja että se täyttää standardin.



## MITOITUS

Kaikki jalkineet on mitoitettu voimassa olevien kokotaulukoiden mukaisesti. Käyttäjät todennäköisesti tietävät oman kengännumeronsa ja tätä voidaan käyttää jalkineen sovitukseen lähikohtana, mutta on erittäin suositeltavaa, että käyttäjät pyrkivät aina sovitamaan saappaat etukäteen, sillä jalkineiden välillä saattaa olla kokoeroja.

## SOVITUS JA VALINTA

On erittäin suositeltavaa, että saappaat sovitetaan ajon aikana käytettävien vaatteiden - etenkin sukkienväliin. Valitse saappaat, jotka ovat lähinnä omaa kengännumeronsa, laita saappaat jalasasi ja kiristä kiinnikkeet (nauhat, vetoketjut, soljet ja/tai hihnat). Säädä kiinnittimet varmistaaksesi hyvin istuvuus, joka ei ole liian tiukka. Solkien kohdalta on suositeltavaa kiinnittää alin solki ensin ja edetä sitten ylös päin. Vetoketjuja käytettäessä tulee kiinnittää huomiota siihen, ettei alla oleva materiaali jää vetoketjun väliin. Kun saappaat on kiinnitetty, suorita yleisiä liikkeitä, kuten kävely, pyörän yli kumartuminen ja sen pääällä istuminen tarkistaaksesi, että saappaat eivät tunnu epämukavilta näiden liikkeiden aikana. Käyttäjien tulee huomioida, että uudet saappaat tunutuvat usein järkyiltä (etenkin Off Road mallit), kunnes ne mukautuvat, joten on parempi valita hieman tiukempi istuvuus, joka löytyy ajan mittaan, eikä löysempää mallia, joka löytyy myöhempin ennestään.

## KÄYTÖT

Ennen ajoon lähtöä, varmista, että saappaat on kiristetty kunnolla, kuten Sovitus-kohdassa on kuvailtu. Järkevä moottoripyöräily vaatii, että koko kehon tulee olla peitetty, näin ollen on suositeltavaa, että saappaita käytetään yhdessä muiden moottoripyöräilyvarusteiden kanssa (kuten vaatteiden ja käsineiden), jotka peittävät koko kehon.

Lue seuraavat tärkeät **VAROITUS- ja KÄYTTÖRAJOITUSTIEDOT** huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Moottoripyöräily on erittäin vaarallinen urheilulaji, joka voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman. Jokaisen yksittäisen moottoripyöräilijän on tunnettava moottoripyöräily urheilulajina, tunnistettava lukuisat erilaiset ennakoitavissa ja ennakoimattomissa olevat vaarat ja päättävästi ottaakseen tällaisen toimintaan liittyvät riskit vaarat tiedostaen ja hyväksyä kaikki mahdolliset loukkantumisriskit, kuolema mukaan lukien. Vaikka jokaisen moottoripyöräilijän tulisi käyttää asianmukaisia suojaravusteita, jokaisen moottoripyöräilijän tulee ehdottomasti noudattaa tarkkaavaisuutta ja turvallisuutta ajon aikana ja ymmärtää, ettei mikään tuote voi tarjota täydellistä suojaa vamman tai henkilövahingon tai omaisuuden vahingoittumisen varalta kaatumis-, törmäys-, isku-, tai hal-

# TÄRKEITÄ TIETOJA

## HUOLTO



Kun saappaat likaantuvat, ne on parasta pestä juoksevien veden alla sientää käyttäen. Painepesua ei suositella. Älä koskaan puhdistaa saappaita voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia käytäen, sillä ne saattavat heikentää materiaaleja tai vaikuttaa saappaiden väriin ja muovin pintaan. Pyyhi pesun jälkeen pois kaikki ylimääritäinen vesi liinaa apuna käytäen ja aseta saappaat kyljelleen ja anna niiden kuivua luonnollisesti. Nämä olennsaappana ylösoja ei paina saappaan nilkan aluetta kasaan. Jos saappaassa on sisäpuolinen saapikas, tämä on irroitetava ja sen tulee antaa kuivua kunnolla. Älä yritykäivata saappaata käytämissä suoraa lämmönlähdettä, kuten takkaa tai lämpöpatteria, koska ne saattavat aiheuttaa nahana järkykyyttä.

## SÄILYTYS



Kiinnitä saappaat kunnolla ajokertojen välillä, jotta ne säilyttävät paremmin muotonsa. Säilytä saappaita aina hyvin ilmastoitussa paikassa. Älä säilytä saappaita kosteissa tiloissa, kuten kellarissa tai tivissä sääliöissä, kuten muovipussissa, sillä tämä edistää homeen muodostumista, joka vuorostaan aiheuttaa epämiellyttäävää hajua ja saattaa myös vahingoittaa saappaata ajan myötä. Nämä ollen, jos aiot laittaa saappaat talteen pidemmäksi aikaa, on tärkeää tarkistaa, että ne ovat kuivat. Säilytä ne

linnanmenettämisen tilanteessa tai muulloin. Varmista, että tuotetta käytetään oikein ja että se on oikein asennettu. ÄLÄ käytä mitään tuotetta, joka on kulunut, jota on muunnettua tai joka on vaurioitunut.

Alpinestars ei anna mitään takuita tai edustuksia, nimettyjä tai oletettuja, koskien fitness-tuotteitaan mihinkään tiettyyn tarkoitukseen.

Alpinestars ei anna mitään takuita tai edustuksia, nimettyjä tai oletettuja, sen osalta, missä määrin sen tuotteet suojaavat yksilöitää tai omaisuutta vammaa tai kuolemaa tai vahinkoa vastaan.

**ALPINESTARS sanoutuu irti kaikesta vastuusta liittyen vahinkoihin, jotka syntyvät sen tuotteita käytettäessä.**

alkuperäisessä laatikossa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto, ja laaja pehmeää paperia varvasosan kohdalle, jotta saapas säilyttää muotonsa.

## KUNNOSSAPITO

Nahan kunnossapitoa varten on tärkeää ajoittain käyttää nahanhoidotuotetta, kuten Alpinestars -mehiläisvaha. Tämä lisää tuotteen elinikää ja auttaa myös ylläpitämään nahana pehmeyttää ja joustavuutta. Käytäjän tulee tarkastaa, että pohjan urien syysis on riittävä ja soljet toimivat edelleen. Onnettomuuden sattuessa saappaat tulee tarkastaa perusteellisesti vaurioidenvaaran.

Jos saappaat ei voida enää kiinnittää kunnolla, tai jos siinä esiintyy minkäänlaista näkyviä reikiä tai repeämiä, saappaat eivät enää sovellu käyttöön, ja se ne vähitellävät uusiin. Käytäjän ei tule missään olousuhteissa muuntaa ja / tai korjata saappaita itse. Alpinestars tarjoaa korjauspalvelun.

## KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN

Saappaat tulee hävittää ympäristöä tunnioiteltaan ja paikallista jätelainsäädäntöä noudattaen. Tuotteen valmistukseessa ei ole käytetty erityisvalvonnan alaisia aineita.

## ALLERGIAOHJEET

Henkilöiden, joilla on iho-allergioita synteettisiä, kumisia tai muovisia materiaaleja vastaan, joita saattaa esiintyä jalkineissa, olisi seurattava tarkasti ihoaan aina, kun kyseistä vaatetta käytetään. Jos ihon ärsytyneisyys tuntuu esiintyvän, riisu jalkineet välittömästi ja otta yhteys lääkärille.

## KÄYTTÖRAJOITUKSET

Nämä saappaat on tarkoitettu käytettäväksi moottoripyörällä ajon aikan, ja ne antavat AINOASTAAN rajoitetun suojan hiertyimiä, tyillä esineillä leikkamista ja jalan sivusuuntaista puristusta vastaan. Käytäjän tulee olla tietoisia siitä, että mikään jalkine ei voi tarjota täydellistä suoja loukkaantumisia vastaan. On käytäjien vastuulla varmistaa, että koko on oikea, kaikki kiinnikkeet on varmistettu ja että saappaat on mitoitettu oikein. Käytäjien tulee myös olla tietoisia siitä, että erilaiset ympäristöolosuhteet (kuten korkea tai matrala lämpötila) voivat vaikuttaa suojan ja viillonkestävyyden suorituskykyyn.

## POISTETTAVA AINOASTAAN KULUTTAJAN TOIMESTA

# DŮLEŽITÉ INFORMACE

Tento produkt je CE certifikovaný dle EN 13634:2010. Označení CE znamená, že tento výrobek splňuje všechny povinnosti vyplývající z 89/686/ES OOP (osobní ochranné prostředky) Evropské směrnice. Jako takové CE přezkoušení typu bylo provedeno notifikovanou osobou # 0498: Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR) 37010. Uživatelé by si měli pozorně přečíst tyto informace, aby se seznámili s výrobkem.

Tato brožura se zabývá modely bot, uvedenými níže v tabulce 1.

## TABULKA 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## ÚROVĚN CERTIFIKACE

EN13634 umožňuje, aby obuv mohla být zařazena do jedné ze dvou "tříd ochrany", tedy do třídy 1 a třídy 2. Třída 2 nabízí vyšší ochranu, co ale může mít dopad na hmotnost a pohodlí. - Uživatelé by si měli vybrat nejlepší "úroveň ochrany", která je také kompatibilní s typem jízdy, který provozují.

## INFORMACE OBSAŽENÉ V OZNAČENÍ VÝROBKU

**CE** = CE Značka **express** = Výrobce

**EN 13634:2010** = Referenční norma

[název modelu z tabulky 1] = Unikátní označení pro výrobek

**[i]** = Před použitím si přečtěte tyto pokyny.



**1 1 1** = Třída obuvu 1

**2 2 2** = Třída obuvu 2

IPA IPS WR B

**1 1 1**

—1 1 = (jsou-li) Dodatečné zkoušky splněny

2 = Úroveň splněna zkouškou tuhosti podešve

3 = Úroveň splněna zkouškou nárazovým řezem

4 = Úroveň splněna zkouškou odolnosti proti oděru

—2

4 3

1 1

**IPA** = Indikuje, že byla testována a splňuje požadavky normy pro ochranu kotníku (poloha viz obr. dole)

**IPS** = Indikuje, že byla testována a splňuje požadavky normy pro ochranu holení (poloha viz obr. dole).

**WR** = Indikuje, že byla testována a splňuje požadavky normy pro odolnost proti vodě

**B** = Indikuje, že paropropustnost svršku byla testována a splňuje standard.



## VELIKOSTI

Všechna obuv je číslována podle existujících zvyklostí. Uživatelé pravděpodobně znají velikost jejich bot, co může být použito jako výchozí bod při zkoušce, ale doporučuje se, aby si uživatelé vždy vyzkoušeli boty předem, protože můžou existovat rozdíly mezi botami.

## ZKOUŠKA A VÝBĚR

Důrazně se doporučuje, abyste si boty zkoušeli s normálním oblečením - zejména ponozkami, ve kterých jezdíte. Vyberte boty nejbližší vaši velikosti, obuďte si je a zajistěte je pomocí upevnovacích prvků (šnůrky, zipy, spony a/nebo popruhy). Nastavte upevnovací prvky podle potřeby, aby dokonale přilnuli a nebyly příliš těsné. Kde jsou přítomny spony, doporučuje se nejdřív upevnit spodní sponu a pak pokračujte dál. Pokud jsou použity zipy, pečlivě dbejte na to, aby se zip nezasekával o spodní materiál.

Jakmile jsou boty upevněné, vyzkoušejte udělat běžné pohyby jako je chůze, ohýbání se a sedění na motocyklu a zkонтrolujte, zda li Vám během této úkolů boty nezpůsobují nepříjemné pocity. Uživatelé by si měli uvědomit, že nové boty budou často tuhý (zejména při Off Road modelech), dokud nepovolí, a proto je lepší boty silněji upevnit, co se časem ztrátí a povolí, jako nové boty pořádně neupevnit, co může způsobit, že boty budou později volné.

## POUŽITÍ

Před jízdou dbejte o to, aby byly boty správně zajištěny, jak je vysvětleno v části Zkouška. Pro rozumnou jízdu na motocyklu je nezbytné, aby bylo celé tělo pokryto a proto se doporučuje, aby se boty nosily spolu s dalším motocyklovým oblečením (jako jsou oděvy a rukavice), která poskytují pokrytí celého těla.

Prosím, před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte následující důležité oznámení s **VAROVÁNÍM a OMEZENÍM použití.**

Jízda na motocyklu je ve své podstatě nebezpečná činnost a ultra-nebezpečný sport, který může mít za následek vážné zranění nebo i smrt. Každý jednotlivý motocyklista musí být seznámen s motocyklovým sportem, musí uznat širokou škálu předvídatelných a nepředvídatelných nebezpečí, a musí se rozhodnout, zda převeze rizika spojená s touto činností se znalostí možných nebezpečí a musí přijmout všechny rizika poranění, včetně smrti.

Zatímco všichni motocykloví jezdci by měli využívat vhodné ochranné prostředky, každý jezdec by měl vykonávat absolutní péči o bezpečnost při jízdě a pochopit, že žádný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním nebo poškozením zdraví osob a majetku v případě pádu, srážky, nárazu, ztráty kontroly nebo jinak.

# DŮLEŽITÉ INFORMACE

## PĚČE O BOTY



Když jsou boty špinavé, nejlépe se čistí použitím houby pod tekoucí vodou. Vysokotlaké mytí se nedoporučuje. Nikdy nečistěte boty pomocí silných čisticích prostředků nebo rozpouštědel, protože by mohly oslabit materiály nebo poškodit barvu a povrchovou úpravu z plastu. Pro setření povrchové vody po umytí použijte hadík a pak umístěte boty na jejich stranách tak, aby přirozeně uschnuly. To pomáhá chránit horní části bot před stlačením kotníkových oblastí bot. Pokud boty mají vnitřní botičky, musíte je vyjmout a nechat správně vyschnout. Nepokoušejte se sušit boty pomocí přímožného zdroje tepla, jako je krb nebo radiátor, protože to způsobí ztuhnutí kůže.

## USKLADNENIE



Pro lepší udržování tvaru bot skladujte boty mezi jednotlivými jízdami správně zavřené. Vždy je skladujte v dobré větraném prostoru. Neskladujte své boty v prostorech s vysokou vlhkostí, jako jsou sklepy nebo nepodrysných nádobách, jako jsou plastové sáčky, podporuje to růst plísni, stejně jako vznik odporného zápacu, co taky může časem poškodit boty. Takže pokud máte v plánu uložit boty na delší dobu, je důležité zkontrolovat, že jsou

suché. Skladujte je v krabici v dobré větrané místnosti, a vložte do prstové oblasti nějaký měkký papír pro udržení formy boty.

## ÚDRŽBA

Pro údržbu kůže je důležité, aby byl občas použit výrobek pro ošetření kůže, jako například včelí vosk Alpinestars. Tím se prodlouží životnost výrobku a pomáhá to taky udržovat hebkost a pružnost kůže. Uživatel by měl zkontrolovat, že podrážka má stálé dostatečnou hlbouku a že spony stále fungují. V případě nehody by se měli důkladně zkontrolovat škody na botách.

Pokud již boty nelze správně upevnit, nebo jsou na nich viditelné nějaké díry nebo praskliny, boty nejsou vhodné pro použití a musí být vyměněny. Za žádných okolností by uživatel neměl sám upravovat a/nebo opravovat boty. Služba opravy bot je nabízena firmou Alpinestars.

## LIKVIDACE

Boty by měly být likvidovány s ohledem na životní prostředí a v souladu s místními předpisy týkající se odpadů. Při výrobě tohoto produktu se nepoužívají žádné kontrolované látky.

## Alergie - odporučení

Osoby, které mají kožní alergie na kaučuk, syntetické nebo plastické materiály, které se mohou vyskytnout v obuví, by si měly pečlivě sledovat kůži pokaždé, když obuv nosí. V případě, že dochází k jakémukoli podráždění pokožky, okamžitě přestaňte nosit obuv a vyhledejte lékařskou pomoc.

## OMEZENÍ POUŽITÍ

Tyto boty jsou určeny k jízdě na motocyklu a budou poskytovat POUZE omezenou ochranu proti oděru, seknutím tupými předměty a bočnímu stlačení nohy. Uživatelé by si měli být vědomi toho, že žádná část obuví nemůže poskytnout kompletní ochranu proti zranění. Uživatelé jsou odpovědní za ověření, že velikost jejich bot je správná, že jsou zajistěny všechny upevňovací prvky a že boty jsou nasazeny správně. Uživatelé by si také měli být vědomi, že rozdílné podmínky prostředí (např. vysoké nebo nízké teploty) mohou ovlivnit výkon ochrany a odolnost proti prořezání.

Ujistěte se, že váš produkt je správně používán a nošen. NEPOUŽÍVEJTE jakýkoli produkt, který je opotřebován, změněn nebo poškozen.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani mlčky předpokládané, týkající se vhodnosti jeho produktu pro konkrétní účel. Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani mlčky předpokládané, týkající se rozsahu, ve kterém jeho výrobky chrání jednotlivce a majetek před zraněním nebo smrtí nebo poškozením.

**ALPINESTARS ODMÍTÁ JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ VZNÍKLÉ PRI NOSENÍ NĚKTERÉHO ZE SVÝCH PRODUKTŮ.**

**NESMÍ BÝT ODSTRANĚN, S VÝJIMKOU ODSTRANĚNÍ ZÁKAZNÍKEM**

# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Tento produkt je CE certifikovaný podľa EN 13634:2010. Označenie CE znamená, že tento výrobok splňa všetky povinnosti vyplývajúce z Európskej smernice č. 89/686/ES OOP (osobné ochranné prostriedky). Ako také, CE preskúšanie typu bolo vykonané autorizovanou osobou # 0498: Ricotest, Via tion 9, Pastreng (VR) 37010. Používatelia by si mali pozorne prečítať tieto informácie, aby sa zoznámili s výrobkom.

Táto brožúra sa zaobrába modelmi topánok, ktoré sú uvedené nižšie v tabuľke 1.

## TABUĽKA 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## ÚROVŇ CERTIFIKÁCIE

EN13634 umožňuje, aby obuv mohla byť zaradená do jednej z dvoch "riad ochrany", teda do triedy 1 a triedy 2. Trieda 2 ponúka vyššiu ochranu, čo ale môže mať vplyv na hmotnosť a pohodlie. - Používatelia by si mali vybrať najlepšiu "úroveň ochrany", ktorá je tiež kompatibilná s typom jazdy, ktorým jazdia.

## INFORMÁCIE OBSIAHNUNÉ V OZNAČENÍ VÝROBKU

**CE** = CE Značka  = Výrobcu

**EN 13634:2010** = Referenčná norma

[názov modelu z tabuľky 1] = Unikátné označenie pre výrobok

 = Pred použitím si prečítať tieto pokyny.



 1 1 1 = Trieda obuvi 1

 2 2 2 = Trieda obuvi 2

- 1 = (ak sú) Dodatočné skúšky  
splnené  
2 = Úroveň splnená skúška tuhosti  
podošvy  
3 = Úroveň splnená skúškou  
nárazovým rezom  
4 = Úroveň splnená skúškou  
odolnosti proti oderu

**IPA** = Indikuje, že bola testovaná a splňa požiadavky normy pre ochranu členku (poloha vďa obr dole)

**IPS** = Indikuje, že bola testovaná a splňa požiadavky normy pre ochranu holenie (poloha vďa obr dole).

**WR** = Indikuje, že bola testovaná a splňa požiadavky normy pre odolnosť proti vode

**B** = Indikuje, že paropriepustnosť zvršku bola testovaná a splňa štandard.



## VEĽKOSŤ

Každá obuv je číslovaná podľa existujúcich zvyklostí. Užívateľia pravdepodobne poznajú veľkosť ich topánok, čo môže byť použité ako východiskový bod pri skúške, ale odporúča sa, aby si užívateľia vždy vyskúšali topánky vopred, pretože môžu existovať rozdiely medzi topánkami.

## SKÚSKA A VÝBER

Dôrazne sa odporúča, aby ste si topánky skúšali s normálnym obliečením - najmä ponožkami, v ktorých jazdite. Vyberte topánky najbližšie vašej veľkosti, obuďte si ich a zaistite ich pomocou upevňovačov prvkov (šnúry, zipsy, spony a/alebo popruhy). Nastavte upevňovacie prvky podľa potreby, aby dokonale prilhuli a neboli príliš tesné. Kde sú na topánkach spony, tam sa najprv odporúča upevniť spodnú sponu a potom pokračovať ďalej. Ak sú použité zipsy, starostivo dbajte o to, aby sa zips nezasekával o spodný materiál.

Ako náhle sú topánky upevnené, vyskúšajte urobiť bežné pohyby ako je chôdza, ohýbanie sa a sedenie na motocykli a skontrolujte, či Vám počas týchto úloh topánky nespôsobujú neprijemné pocity. Používatelia by si mali uvedomiť, že nové topánky budú často tuhé (najmä pri Off Road modeloch), až kým nepovolia, a preto je lepšie topánky silnejšie upevniť, čo sa časom strati keď topánky povolia, ako nové topánky poriadne neupevniť, čo môže spôsobiť, že topánky budú neskôr volné.

## POUŽITIE

Pred jazdou dbajte o to, aby boli topánky správne zasiestené, ako je vysvetlené v časti Skúška. Pre rozumnú jazdu na motocykli je nevyhnutné, aby bolo celé telo pokryté a preto sa odporúča, aby sa topánky nosili spolu s ďalším motocyklovým obliečením (ako sú odevy a rukavice), ktoré poskytuje pokrytie celého tela.

**Pred použitím tohto produktu si prosím pozorne prečítať nasledujúce dôležité oznámenia s VAROVANÍM a OBMEDZENIAMAMI použitia.**

Jazda na motocykli je vo svojej podstate nebezpečná činnosť a ultra-nebezpečný šport, ktorý môže mať za následok vážne zranenie alebo aj smrť. Každý jednotlivý motocyklista musí byť oboznámený s motocyklovým športom, musí uznať širokú škálu predvídateľných a nepredvídateľných nebezpečenstiev, a musí sa rozhodnúť, či prevezme riziká spojené s touto činnosťou so znalosťou možných nebezpečenstiev a musí prijať všetky riziká poranenia, vrátane smrti.

Zatiaľ čo všetci motocykloví jazdci by mali využívať vhodné ochranné prostriedky, každý jazdec by mal vykonávať absolútну starostlivosť o bezpečnosť pri jazde a pochopiť, že žiadny výrobok nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred zranením alebo poškodením zdravia osôb a majetku v prípade pádu, zrážky, nárazu, straty kontroly

# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

## STAROSTLIVOSŤ O OBUV



Ked' sú topánky špinavé, najlepšie sa čistia použitím špongie pod tečúcou vodou. Vysokotlakové umývanie sa neodporúča. Nikdy nečistite topánky pomocou silných čistiacich prostriedkov alebo rozpúšťadiel, pretože by mohli oslabiť materiály alebo poškodiť farbu a povrchovú úpravu z plastu. Pre zotretie povrchovej vody po umytí použite handričku a potom položte topánky na ich strany tak, aby prirodzene uschli. To pomáha chrániť horné časti topánok pred stlačením členkových oblastí topánok. Ak topánky majú vnútorné topánky, musíte ich vybrať a nechať ich správne vyschnúť. Nepokusajte sa sušiť topánky pomocou priameho zdroja tepla, ako je krb alebo radiátor, pretože to spôsobí stuhnutie kože.

## USKLADNENÍ



Pre lepšie udržiavanie tvaru topánok skladujte topánky medzi jednotlivými jazdami správne zatvorené. Vždy ich skladujte v dobre vetranom priestore. Neskladujte svoje topánky v priestoroch s vysokou vlhkosťou, ako sú pivnice alebo v nepriedušných nádobách, ako sú plastové vrecka, podporuje to rast plesní, rovnako ako vznik odporného zápathu, čo tiež môže časom poškodiť topánky. Takže ak

máte v pláne uložiť topánky na dlhšiu dobu, je dôležité skontrolovať, či sú suché. Skladujte ich v škatuli v dobre vetranej miestnosti a do prstovej oblasti vložte nejaký mäkký papier pre udržanie formy topánky.

## ÚDRŽBA

Pre údržbu kože je dôležité, aby sa občas použil výrobok na ošetroenie kože, ako napríklad vcelí vosk Alpinestars. Tým sa predĺží životnosť výrobku a tiež to pomáha udržiavať hebkosť a pružnosť kože. Užívateľ by mal skontrolovať, či má podrážka stále dostatočnú hlbku a či spony stále fungujú.

V prípade nehody by sa mali dôkladne skontrolovať škody na topánkach.

Ak už topánky nemožno správne upevniť, alebo sú na nich viditeľné diery alebo praskliny, topánky nie sú vhodné pre použitie a musia byť vymenené. Za žiadnych okolností by užívateľ nemal sám upravovať a/alebo opravovať topánky. Služba opravy topánok je ponúkaná firmou Alpinestars.

## LIKVIDÁCIA

Topánky by mali byť likvidované s ohľadom na životné prostredie a v súlade s miestnymi predpismi, ktoré sa týkajú odpadov. Pri výrobe tohto produktu sa nepoužívajú žiadne kontrolované látky.

## ALERGIE - ODPORÚČANIA

Osoby, ktoré majú kožné alergie na kaučuk, syntetické alebo plastické materiály, ktoré sa môžu vyskytnúť v obuví, by si mali pozorne sledovať kožu zakaždým, keď nosia obuv. V prípade, že dochádza k akémukoľvek podráždeniu pokožky, okamžite prestaňte nosiť obuv a vyhľadajte lekársku pomoc.

## OBMEDZENIE POUŽITIA

Tieto topánky sú určené k jazde na motocykli a budú poskytovať LEN obmedzenú ochranu proti oderu, seknutiu tupými predmetmi a bočnému stlačeniu nohy. Používateľia by si mali byť vedomí toho, že žiadna časť obuvi nemôže poskytnúť kompletnú ochranu proti zraneniu. Užívateľia sú zodpovední za overenie, že veľkosť ich topánok je správna, že sú zabezpečené všetky upevňovacie prvky a že topánky sú nasadené správne. Používateľia by si tiež mali byť vedomí, že rozdielne podmienky prostredia (napr. vysoké alebo nízke teploty) môžu ovplyvniť výkon ochrany a odolnosť proti prerezaniu.

alebo inak. Uistite sa, že váš produkt je správne používaný a nosený. NEPOUŽÍVAJTE akýkoľvek produkt, ktorý je opotrebovaný, zmenený alebo poškodený.

Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani vyhlásenia, výslovne ani mlčky predpokladané, týkajúce sa vhodnosti jeho produktov pre konkrétny účel. Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani vyhlásenia, výslovne ani mlčky predpokladané, týkajúce sa rozsahu, v ktorom jeho výrobky chránia jednotlivca a majetok pred zranením alebo smrťou alebo poškodením.

**ALPINESTARS ODMIETA AKÚKOĽVEK ZODPOVEDNOSŤ ZA ZRANENIA VZNÍKNUTÉ PRI NOSENÍ NIEKTORÉHO ZO SVOJICH PRODUKTOV.**

**NESMIE BYŤ ODSTRÁNENÝ, S VÝNIMKOU ODSTRÁNENIA ZÁKAZNÍKOM**

# WAŻNE INFORMACJE

Produkt ten posiada certyfikat CE zgodnie z normą EN 13634:2010. Znak CE oznacza, że produkt ten spełnia wszystkie wymogi, o których mowa w dyrektywie europejskiej 89/686/EWG O Środach Ochrony Indywidualnej (PPE). W tym celu został on poddany badaniu typu WE przez jednostkę notyfikowaną nr 0498: Ricote, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Włochy. Należy uważnie przeczytać poniższe informacje, aby zapoznać się z produktem.

Niniejsza instrukcja dotyczy modeli butów wymienionych w Tabeli 1.

TABELI 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## POZIOM CERTYFIKACJI

Norma EN13634 pozwala na zaklasyfikowanie obuwia do jednego z dwóch "poziomów ochrony" czyli Poziomu 1 lub Poziomu 2. Poziom 2 gwarantuje lepszą ochronę, ale może być gorszy pod względem ciężaru i komfortu.

- Użytkownicy powinni wybrać najlepszy "Poziom ochrony" także uwzględniając preferowany przez siebie styl jazdy na motocyklu.

## INFORMACJE ZAWARTE NA OZNACZENIU PRODUKTU

**CE** = oznakowanie CE = producent

**EN 13634:2010** = norma odniesienia  
[nazwa modelu z Tabeli 1] = oznaczenie charakterystyczne dla produktu

= przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję



1 1 1 = obuwie Poziomu 1

2 2 2 = obuwie Poziomu 2

IPA IPS WR B

—1

—2

4 3

- 1 = (jeśli istnieje) przeszły test dodatkowy
- 2 = przeszły test sztywności podezwy
- 3 = przeszły test odporności na przeciążenie od uderzenia
- 4 = przeszły test odporności na otarcia

**IPA** = Oznacza, że ochraniacz kostki (położenie jak na poniższym rysunku) został przetestowany i spełnia wymogi normy.

**IPS** = Oznacza, że ochraniacz goleńcia (położenie jak na poniższym rysunku) został przetestowany i spełnia wymogi normy.

**WR** = Oznacza, że produkt został przetestowany pod kątem odporności na wodę i spełnia wymogi normy.

**B** = Wskazuje, że przepuszczalność pary wodnej górnego zakresu została przetestowana i spełnia normę



## WYBÓR ROZMIARU

Wszystkie buty zostały wykonane zgodnie z przyjętymi zasadami dotyczącymi numeracji. Użytkownicy prawdopodobnie wiedzą, jaki jest ich rozmiar obuwia i od tego rozmiaru mogą rozpoczęć mierzenie, w celu znalezienia optymalnego rozmiaru. Zaleca się użytkownikom, aby zawsze przed zakupem przymierzyli obuwie, gdyż mogą istnieć różnice pomiędzy różnymi butami.

## REGULACJA I WYBÓR

Zaleca się, aby mierzyć obuwie wraz z inną odzieżą, a szczególnie ze skarpetkami, których zazwyczaj używa się podczas jazdy. Należy wybrać rozmiar najbardziej zbliżony do własnego, założyć buty i zapiąć je odpowiednimi elementami mocującymi (sznurowadła, zamki, klamry i/lub rzepy). Wyregulować elementy mocujące tak, aby buty wygodnie przylegały i nadmierne naciśnięcie. W przypadku klamer zaleca się, aby zapinać najpierw klamrę dolną, a potem następuje górną. W przypadku zamków błyskawicznych, należy uważać, aby wszelki zamka nie znalazły się materiał, mogący zablokować zamek.

Po odpowiednim zapięciu butów należy wykonać zwykłe ruchy: przejść parę kroków, przykucnąć, usiąść na motocyklu, aby sprawdzić czy buty nie powodują dyskomfortu podczas tych czynności. Należy pamiętać, że nowe buty na początku zazwyczaj są sztywne (szczególnie modele off-road), a czasem dopasowują się trochę do nogi. Lepiej więc wybrać buty bardziej ciasne, które z czasem się trochę rozciągną, niż buty obszerniejsze, które staną się za duże.

## UŻYTKOWANIE

Przed rozpoczęciem jazdy należy się upewnić, czy buty są dobrze zapięte, tak jak pokazano w części "Regulacja". Rozsądna jazda wymaga, aby ciało było całkowicie osłonięte. W związku z tym zaleca się zakładanie butów razem ze specjalną techniczną odzieżą motocyklową (np. ubraniami i rękawiczkami) które zapewnią kompletną osłonę ciała.

## Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać poniższe OSTRZEŻENIA i OGRODZENIA.

Jazda na motocyklu jest niebezpieczna, a sport motocyklowy ryzykowny. Mogą one doprowadzić do poważnych obrażeń ciała, a nawet do śmierci. Każdy motocyklista powinien zapoznać się z zasadami tego sportu, zdecydować, czy podjąć ryzyko, mając świadomość istniejących zagrożeń i przyjmując do wiadomości możliwość odniesienia obrażeń i śmierci.

Wszyscy motocykliści powinni używać elementów ochronnych odpowiednich dla siebie, zwracać uwagę na bezpieczeństwo podczas jazdy i mieć świadomość, że żaden produkt nie jest w stanie zapewnić całkowitej ochrony przed obrażeniami osób i uszkodzeniami mienia w przypadku upadku, kolizji, wypadku, utraty kontroli nad pojazdem, itp.

Należy się upewnić, że produkt jest prawidłowo używany i wyregulowany. NIE używać produktów zużytych, przerabianych lub uszkodzonych.

# WAŻNE INFORMACJE

## PIEŁEGNACJA



Aby umyć brudne buty należy oczyścić je pod bieżącą wodą używając gąbek. Odradza się mycie pod wysokim ciśnieniem. Nie należy nigdy czyścić butów detergentami lub rozpuszczalnikami żrącymi, gdyż mogłyby one osiąść materiał lub zniszczyć kolor lub wykończenia z tworzywa. Po umyciu osuszyć wodę z powierzchni buta za pomocą szmatki, a następnie odstawić buty do naturalnego wyschnięcia opierając je na boku. W ten sposób unikamy sytuacji, w której górna część buta naciska na obszar kostki. Jeśli but posiada wewnętrzną "skarpetę", należy ją wyjąć i wysuszyć osobno. Nie wolno suszyć butów przy bezpośrednim źródle ciepła jak kominki czy grzejniki, ponieważ skóra zrobi się sztywna.

## PRZEHOWYwanIE



Jeśli buty nie są używane, należy je przechowywać po uprzednim zapięciu, tak by jak najlepiej zachować ich kształt. Należy zawsze przechowywać buty w dobrze wentylowanym miejscu. Nie przechowywać obuwia w miejscach wilgotnych, jak piwnice lub miejsca bez dopływu powietrza, takie jak plastikowe worki, ponieważ sprząta to powstawanie pleśni i nieprzyjemnych zapachów, co z upływem czasu może doprowadzić do zniszczenia butów. Dlatego jeśli wiemy, że nie będziemy używać butów przez dłuższy czas, sprawdźmy przed odłożeniem czy są

one całkiem suche. Buty należy przechowywać w ich oryginalnym opakowaniu w dobrze wentylowanym miejscu, a do czubka buta należy włożyć od wewnętrzny miękki papier, tak aby zachowały one swój kształt.

## KONSERWACJA

W celu konserwacji skóry dobrze jest użyć od czasu do czasu preparatu do konserwacji skóry, jak np. wosk pszczeli Alpinestars. Pozwoli to na wydłużenie życia produktu i przyczyni się do zachowania miękkości i elastyczności skóry. Należy sprawdzić czy grubość podeszwy jest odpowiednia (czy podeszwa nie jest zbyt zużyta) i czy klamry dobrze działają.

W razie wypadku, należy dobrze skontrolować buty, sprawdzając czy nie są one uszkodzone.

Jeżeli nie jest możliwe dobre zapięcie butów lub jeśli w butach pojawiły się dziury lub widoczne naderwania, to takie buty nie nadają się do użytku i należy kupić nowe. Bezwzględnie zabrania się samodzielnego przerabiania i/lub naprawiania butów. Alpinestars oferuje swoje usługi przy naprawie.

## LIKwidacja

Buty należy likwidować z poszanowaniem środowiska i z zachowaniem lokalnych przepisów z zakresu likwidacji odpadów. Podczas produkcji butów nie są stosowane substancje podlegające kontroli.

## OSTRZEżENIE O MOżLIWOŚCI WYSTAPIENIA ALERGII

Osoby cierpiące na alergie na materiały syntetyczne, z tworzywa lub z gumy, które mogą się znajdować w obuwiu, powinny uważnie kontrolować skórę po każdym założeniu butów. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy natychmiast zdjąć buty i skonsultować się z lekarzem.

## OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Buty te zostały wykonane do użytku podczas jazdy na motocyklu i zapewniają JEDYNIE ograniczoną ochronę przed otarciami, przecięciami spowodowanymi przez tepe przedmioty i boczny ucisk na stope. Użytkownicy powinni być świadomi, że żaden rodzaj obuwia nie może zapewnić kompletnej ochrony przed ewentualnymi obrażeniami. Użytkownik jest odpowiedzialny za dobranie odpowiedniego rozmiaru buta, za sprawdzenie czy elementy mocujące są dobrze pozapinane i czy buty są prawidłowo założone. Użytkownicy powinni być także świadomi, że zmienione warunki środowiska (jak wysoka i niska temperatura) mogą mieć wpływ na zdolność butów do ochrony i na ich odporność na przecięcie.

Alpinestars nie gwarantuje ani nie zapewnia, wprost ani nie wprost, możliwości sprzedaży ani dostosowania tego produktu do celów specjalnych. Alpinestars nie gwarantuje ani udziela żadnych zapewnien, wprost ani nie wprost, co do stopnia ochrony zapewnianej przez swoje produkty osobom lub rzeczom przed obrażeniami, śmiercią lub szkodami.

**ALPINESTARS NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWEVENTUALNE OBRAŻENIA ODNIĘSZONE PODCZAS UŻYTKOWANIA SWOICH WYROBÓW.**

**DO USUNIĘCIA TYLKO PRZEZ NABYWCE**

# FONTOS INFORMÁCIÓK

Ez a termék az EN 13634:2010 európai szabvánnyal összhangban EK-típusanúsvárral rendelkezik. A CE jelölés azt jelenti, hogy a termék megfelel az egyenlő védőszközökkel szóló 89/686/EKG irányelv minden követelményének. E célból a notifikált szervezet (0498: Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Olaszország) elvégzett egy EK-típusvizsgálatot. Ezén tájékoztató figyelmes elolvásásával megismerkedhetünk a termékkel.

Ebben a kézikönyvben az 1. Táblázatban feltüntetett csizmamodelek szerepelnek.

## 1. TÁBLÁZAT

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campeche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## TANÚSÍTÁSI SZINT

Az EN13634 szabványnak köszönhetően a lábbeliket két védelmi szint szerint lehet besorolni: 1. szint és 2. szint. A 2. szint nagyobb védelmet biztosít, de nehezebb és kényelmetlenebb lehet a lábbel.

- Mindig a motorvezetési stílusnak megfelelő védelmi szintet kell kiválasztani.

## A TERMÉKJELÖLÉSBEN SZEREPLŐ INFORMÁCIÓK

**CE** = CE jelölés  = gyártó

**EN 13634:2010** = a vonatkozó előírás

[az 1. Táblázatban szereplő modell neve] = egységes termékjelölés

 = használat előtt olvassa el a használati utasítást



**1 1 1** = 1. szintű lábbeli

**2 2 2** = 2. szintű lábbeli



1 = (ha van ilyen) átmennet a kiegészítő teszten

2 = átmennet a talp merevségét mérő teszten

3 = átmennet az ütődésből származó vágásossal szembeni ellenállást mérő teszten

4 = átmennet a kopással szembeni ellenállást mérő teszten

—1  
—2  
|  
4 3

**IPA** = Azt jelöli, hogy a bokavédőt (az alábbi helyzetben) tesztelték, és megfelel az előírásban szereplő feltételeknek.

**IPS** = Azt jelöli, hogy a lábszárvédőt (az alábbi helyzetben) tesztelték, és megfelel az előírásban szereplő feltételeknek.

**WR** = Azt jelöli, hogy a terméket tesztelték a vizállósági próbán, és megfelel az előírásban szereplő feltételeknek.

**B** = Azt jelzi, hogy a cipőfelsőrész vízgyözőtárszökeességét tesztelték és a szabványnak megfelel.



## A MÉRET KIVÁLASZTÁSA

Minden lábbelit a hatályban lévő, méretekre vonatkozó egyezmények betartásával készítettek. A csizmák használók bizonyára ismerik a cípméretüket, amit jó kiindulási pont lehet a megfelelő méretű csizma kiválasztásához, azonban ajánlatos a vásárlás előtt minden felpörbálni a csizmát, mert eltérések lehetnek a különböző lábbelik között.

## BEÁLLÍTÁS ÉS KIVÁLASZTÁS

Nagyon ajánlatos a csizmát a motorozáskor általában használt ruházzal együtt felpörbálni, különösen a zoknival. Válassza ki a lábméretéhez legközelebbi csizmaméretet, vegye fel, és stabilan rögzítse a rajta lévő kiegészítővel, (füzövel, cipzárral, csattal és/vagy tépőzárral). Állítsa be a rögzítő tartozékot úgy, hogy a csizma kényelmes legyen, de ne soritsan nagyon. Csat esetén először az alsót kell becsatolni, és úgy haladjon felfelé. A cipzárnál ügyeljen, hogy a húzáskor ne akadjan bele az anyag.

Mután stabilan áll a csizma, mozogjon benne egy kicsit: sétáljon, hajoljon le, üljen rá a motorra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csizma nem akadályozza a mozgások elvégzésében. Figyelem: az új csizma az elején még gyakran merev (különösen a teremmotorozáshoz használt modellek), amíg be nem török egy kicsit, ezért jobb egy kicsit szűkebbet venni, amely még tágul, mint egy bővet, amely túlságosan kitágul.

## HASZNÁLAT

A motorozás előtt győződjön meg arról, hogy a csizma a "Beállítás" fejezetben szemléltetett módon, megfelelően legyen bekapszolva. A megfontolt vezetéshez az is hozzájártozik, hogy a teljes test fedve legyen, ezért ajánlatos a csizmát a speciális motoros ruhával együtt viselni (pl. ruházat és kesztyű), amely teljesen befedi a testet.

## A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi FIGYELMEZTETÉSEKET és a HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOKAT.

A motorozás önmagában veszélyes, és sportként is nagyon kockázatos, mert súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhat. minden motorosnak jól kell ismernie ezt a sportot, tisztában kell lennie az előre látható, illetve váratlan kockázatokkal, és a veszélyek tudatában döntenie kell arról, hogy vállalja-e a különböző sérülési kockázatokat, beleértve a haláleseteket.

Minden motorosnak egyrészt megfelelő védőszököt kell használnia, másrészt a vezetés közben a lehető legnyagobb figyelmet kell fordítania a biztonságra, és meg kell értenie, hogy egyetlen termék sem tud teljes védeottséget nyújtani a sérülésekkel vagy a személy, illetve tulajdonnal szembeni károk ellen esés, összehüvelyezés, ütődés, a motor felettü uralom elvesztése stb. esetén. Győződjünk meg arról, hogy a terméket rendeltetésszerűen használjuk, és megfelelően vegyük fel. NE használunk elhasználódott, átalakított vagy megrongálódott terméket.

# FONTOS INFORMÁCIÓK

## ÁPOLÁS



A csizma tisztításához használjon folyóvízet és egy szivacsot. Nem tanácsos magasnyomású mosóval lemosni. Soha ne tisztítsa a csizmát agresszív tisztítószerrel vagy oldószerrel, mivel ezek károsíthatják az anyagot, kifakíthatják a csizma színét vagy tönkrethetik a műanyag eldolgozást. A tisztítás után használjon egy rongyot a víz felítatásához, majd oldalára fordítva, természetes módon tegye ki száradni a csizmát, így a csizma felső része nem nyomja össze a boka környékét. Ha a csizmához egy belső kiscipő is tartozik, azt ki kell venni és megfelelő módon kitenni száradni. Semmiképp ne tegye a csizmát közvetlen hőforrás, például kandalló vagy radiátor közelébe, mivel attól merevvel válhat a bőr.

## TÁROLÁS



Két motorozás között arra alkalmas dobozban tárolja a csizmát, hogy lehetőleg megőrizze az eredeti formáját. Mindig szellős helyen tartsa a csizmát, és ne nedves környezetben, például pincében vagy nem szellőző tárolóalkalmatosságban, például nejlonzacskóban, mivel ott penész vagy kellemetlen szagok képződhetnek, ami idővel rongálhatja a csizmát. Tehát ha előre tudja, hogy huzamosabb ideig nem használja a csizmát, fontos, hogy szárazon tegye el. Tárolja szellős helyen a

saját dobozában, és az eredeti formája megőrzése érdekében tegyen puha papírt a csizma orrába.

## KARBANTARTÁS

A bőr karbantartása érdekében időnként használni kell valamilyen bőrapoló szert, például Alpinestars mélheviaszt. Ezáltal tovább tart a termék, és a bőr is megőrzi puhaságát, rugalmasságát. Ellenőrizze, hogy a talp vastagsága megfelelő legyen (ne túl kopott), és hogy a csatol jól működjene.

Baleset esetén tüzesesen ellenőrizze, hogy a csizma rongálódott-e.

Ha nem lehet megfelelően becsatolni a csizmát vagy ha szemmel látható lyukak, illetve szakadások vannak rajta, akkor már nem lehet használni, és ki kell cserélni. Szigorúan tilos önállóan átalakítani vagy megjavítani a csizmát. Az Alpinestars csizmajavítást is vállal.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

A csizmát környezetbarát módon, a hulladékártalmatlanításra vonatkozó helyi jogszabályok betartásával kell ártalmatlanítani. A termék gyártása során nem használunk bevizesgált anyagokat.

## ESETLEGES ALLERGIA KIVÁLTÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Azoknak, aikik a csizmában állható műszálas, gumi vagy műanyagból készült anyagokra allergiások, figyelmesen meg kell vizsgálniuk a bőrük minden alkalommal, amikor csizmát viselnek. Amennyiben bőrirritációt tapasztalnak, azonnal le kell venni a csizmát, és ki kell kérni az orvos véleményét.

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

Ezt a csizmát motorozásra gyártották, és CSAK korlátozott védeelmet nyújt horzsolódással, nem éles tárgyak által okozott vágásokkal és a láb oldalról történő összepréselődésével szemben. A csizma használójának tudnia kell, hogy egyetlen lábbeli sem tud teljes védeelmet nyújtanı az esetleges sérülésekkel szemben. Ő felel azért, hogy megfelelő legyen a csizma mérete, hogy a csizma rögzítésére szolgáló kiegészítők stabilitak legyenek, és hogy a csizmát helyesen viselje. Azt is tudnia kell, hogy a különböző környezeti viszonyok (például a magas vagy alacsony hőmérsékelt) befolyásolhatják a csizma védelmi képességét és a vágással szembeni ellenállását.

Az Alpinestars nem vállal garanciát, illetve nem nyújt nyílt vagy burkolt biztosítékot termékei nem rendeltetésszerű használatára.

Az Alpinestars nem vállal garanciát, illetve nem nyújt nyílt vagy burkolt biztosítékot arra vonatkozólag, hogy termékei milyen mértékben védik meg a személyeket vagy a tárgyat a sérülésekkel, halálos balesetektől vagy károktól.

**AZ ALPINESTARS NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉKEI VISELÉSE KÖZBEN ELSZENVEDETT SÉRÜLÉSEKÉRT.**

**CSAK A VÁSÁRLÓ TÁVOLÍTHATJA EL**

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτό το προϊόν έχει πιστοποίηση CE βάσει του προτύπου EN 13634:2010. Η σήμανση CE υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό καλύπτει όλες τις υποχρεώσεις που απορέουν από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/686/EOK ΜΑΠ (Μέσα Ατομικής Προστασίας). Ως εκ τούτου η εξέταση τύπου CE έχει διεξαχθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό #0498: Ricotest, Via Tione 1, Pastrengo (VR) 37010. Οι χρήστες θα πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά αυτές τις πληροφορίες για να ενσικειωθούν με το προϊόν. Αυτό το φυλλάδιο καλύπτει τα μοντέλα μπότας που αναφέρονται παρακάτω στον Πίνακα 1.

## ΠΙΝΑΚΑΣ 1

SMX Plus (all versions)	Supertech R (all versions)
Web Gore-Tex®	Air Plus (all versions)
Toucan Gore-Tex®	New Land (all versions)
Roam and Ridge (all vers.)	Gran Torino (all versions)
SMX S/3/5/6 (all versions)	Vika (all versions)
Gunner WP	Andes (all versions)
Mono Fuse Gore-Tex®	Multiair XCR Gore-Tex®
Stella Kaira Gore-Tex®	Corozal Adventure (all vers.)
Belize and Pikes (all vers.)	Stella Valencia WP
Campche (all versions)	Radon (all versions)
Portland Gore-Tex®	Patron and A-Class Gore-Tex®

## ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το πρότυπο EN13634 επιτρέπει την ταξινόμηση των υποδημάτων σε ένα από τα δύο «Επίπεδα Προστασίας», δηλαδή Επίπεδο 1 & Επίπεδο 2. Το επίπεδο 2 παρέχει μεγαλύτερη προστασία, αλλά μπορεί να αυξήσει τις επιπτώσεις στο βάρος και την άνεση. - Οι χρήστες θα πρέπει να επιλέγουν το καλύτερο «Επίπεδο προστασίας» που είναι συμβατό με το είδος οδήγησης που κάνουν.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Η ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

CE = Σήμανση CE  = Κατασκευαστής

EN 13634:2010 = Πρότυπο αναφοράς

[όνομα μοντέλου από τον Πίνακα 1] = Μοναδική σήμανση για το προϊόν

 = Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



 = Επίπεδο 1 Υποδήματα

 = Επίπεδο 2 Υποδήματα



—1— 1 = (Όταν υπάρχει) Πρόσθετες

επιπλέοντες δοκιμές

2 = Επίπεδο επιτυχούς δοκιμής ακαμψίας σόλας

3 = Επίπεδο επιτυχούς δοκιμής κοπής από πρόσκρουση

4 = Επίπεδο επιτυχούς δοκιμής τριβής

- 2—  
1 = (Όταν υπάρχει) Πρόσθετες επιπλέοντες δοκιμές  
2 = Επίπεδο επιτυχούς δοκιμής ακαμψίας σόλας  
3 = Επίπεδο επιτυχούς δοκιμής κοπής από πρόσκρουση  
4 = Επίπεδο επιτυχούς δοκιμής τριβής

**IPA** = Υποδηλώνει ότι η προστασία του αστραγάλου (θέση, όπως φαίνεται παρακάτω) έχει ελεγχθεί και καλύπτει τις προδιαγραφές του προτύπου.

**IPS** = Υποδηλώνει ότι η προστασία της κνήμης (θέση, όπως φαίνεται παρακάτω) έχει ελεγχθεί και καλύπτει τις προδιαγραφές του προτύπου.

**WR** = Υποδηλώνει ότι η αντοχή στο νερό έχει ελεγχθεί και καλύπτει τις προδιαγραφές του προτύπου.

**B** = Wskazuje, że przepuszczalność pary wodnej górnego zakresu została przetestowana i spełnia normę.



## ΜΕΓΕΘΟΣ

Ολέα τα μεγέθη των μοδημάτων είναι σύμφωνα με τις υπάρχουσες συμβάσεις. Οι χρήστες θα είναι πιθανός εξοικειωμένοι με το μέγεθος πάνουσιού που φοράνε και αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σημείο εκκίνησης για την δοκιμή, ωστόσο, συνιστάται οι χρήστες να δοκιμάζουν πάντα τις μπότες πριν τις αγοράσουν γιατί μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ υποδημάτων.

## ΔΟΚΙΜΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ

Συνιστάται ιδιαίτερα να δοκιμάζονται οι μπότες με τα κανονικά ρούχα - ιδιαίτερα τις κάλτσες - που χρησιμοποιούνται στην οδήγηση. Επιλέγετε τις μπότες που είναι πιο κοντά στο μέγεθος σας, βάλτε τις μπότες και ασφαλίστε τις με τα κλειδιάτιμα (κορδόνια, φερμουάρ, πόρπες και/ή μιάντες). Ρυθμίστε τα κλειδιάτιμα όπως χρειάζεται για να έχετε μια καλή εφαρμογή που δεν είναι πολύ ασφιχτή. Σε περίπτωση που υπάρχουν πόρπες συνιστάται να κουμπώσετε την κάτω πόρη πρώτα και να συνεχίσετε προς τα επών. Όταν χρησιμοποιούνται φερμουάρ πρέπει να φροντίσεται να μην παρεμποδίζεται η διαδρομή του φερμουάρ από υλικά που βρίσκονται από κάτω του. Αφού δεσμεύετε τις μπότες κάντε συνηθισμένες κινήσεις όπως το περπάτημα, το σκύψιμο και το καθίσμα στην μηχανή για να ελέγξετε ότι οι μπότες δεν προκαλούν δυσφραγία κατά τη διάρκεια αυτών των δραστηριοτήτων. Οι χρήστες θα πρέπει να έχουν υπόψη τους ότι συχνά οι καινούργιες μπότες που είναι σκληρές (ειδικά τα μοντέλα εκτός δρόμου) έχουν όταν υφεσθούν λίγο, και έτσι είναι καλύτερα να κλίνουν προς τον καιρό και όχι προς μια άνετη εφαρμογή της καινούργιας μπότας που θα γίνει πολύ χαλαρή αργότερα.

## ΧΡΗΣΗ

Πριν από την οδήγηση, βεβαιωθείτε ότι οι μπότες είναι σωστά δεμένες, όπως εξηγείται στην ενότητα Δοκιμή. Η υπεύθυνη οδήγηση μοτοσικλέτας απαιτεί να καλύπτεται όλο το σώμα, ώστε από τούτου συνιστάται οι μπότες να φοριούνται μαζί με άλλους ρουχισμό μοτοσικλέτας (όπως ενδύματα και γάντια), που παρέχουν κάλψη σε ολόκληρο το σώμα.

Παρακαλούμε διαβάστε τις ακόλουθες σημαντικές ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ του σημειώματος χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

Η οδήγηση μοτοσικλέτας είναι μια εγγενώς επικινδυνή δραστηριότητα και ένα εξαιρετικά επικινδυνό άθλημα, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό και τον θάνατο. Κάθε μερυμανέος αναβάτης μοτοσικλέτας πρέπει να είναι εξοικειωμένος με το άθλημα της μοτοσικλέτας, να αναγνωρίζει το ευρύ φάσμα των προβλέπουμενων και απρόβλεπτων κινδύνων και να αποφασίσει αν θα αναλάβει τους κινδύνους που ενέχει μια τέτοια δραστηριότητα με γνώση των σχετικών κινδύνων και να αποδεχθεί κάθε έναν και όλους τους κινδύνους τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου. Ενώ όλοι οι μοτοσικλετιστές θα πρέπει να χρησιμοποιούν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό ή από ζημία σε πρόσωπα και σε ιδιοκτησίες σε περίπτωση πτώσης, σύγκρουσης, πρόσκρουσης, απώλειας ελέγχου

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ



Όταν είναι βρώμικες οι μπότες καθαρίζονται καλύτερα κάτω από τρεχούμενο νερό με σφουγγάρι. Πλύσιμο με υψηλή πίεση δεν συνιστάται. Ποτέ μην καθαρίζετε τις μπότες με ισχυρό καθαριστικό ή διαλύτες, γιατί αυτά θα μπορούσαν να αποδύνωσουν τα υλικά ή να επηρέασουν το χρώμα και το φινίρισμα των πλαστικών. Μετά το πλύσιμο, χρησιμοποιήστε ένα πανί για να σκουπίσετε τυχόν νερά στην επιφάνεια τους και στη συνέχεια βάλτε τις μπότες πλαγιαστά για να στεγνώσουν φυσικά. Αυτό βοηθά στο να αποτρέψει το επάνω μέρος της μπότας για συμπιέσεις την περιοχή του αστραγάλου της μπότας. Εάν η μπότα έχει εσωτερική επένδυση, αυτή πρέπει να αφαιρεθεί και να αφεθεί να στεγνώσει σωστά. Μην προσπαθήστε να στεγνώσετε τις μπότες σε άμεση πηγή θερμότητας όπως τα ζάκια ή το καλορίφερ, καθώς αυτό θα προκαλέσει σκλήρυνση του δέρματος.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Ανάμεσα σε χρήσεις, φυλάξτε τις μπότες σωστά δεμένες για να διατηρήσουν καλύτερα το σχήμα τους. Πάντα να αποθήκευτε τις μπότες σας σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην αποθηκεύετε τις μπότες σας σε υγρούς χώρους όπως κελάρια ή σε συσκευασίες που δεν αερίζονται όπως πλαστικές σακούλες, αυτό ευενού την ανάταξη μούλας η οποία, εκτός από την αποκρυποστήκη σαμή, μπορεί επίσης να βλάψει τις μπότες με την πάροδό του χρόνου. Έτσι, αν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τις μπότες σας για

μεγάλο χρονικό διάστημα, είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνές. Φυλάξτε τις στο κουτί τους σε καλά αεριζόμενο χώρο, και βάλτε λίγο μαλακό χαρτί στην περιοχή των δακτύλων για να διατηρηθεί η φόρμα της μπότας.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη συντήρηση του δέρματος, είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε περιστασιακά ένα προϊόν περιποίησης δέρματος όπως το κερί μέλισσας Alpinestars. Αυτό θα αυξήσει την διάρκεια ζωής του προϊόντος και επίσης θα βοηθήσει στην διατήρηση της απαλότητας και ευκαμψίας του δέρματος. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει σε ένα σόλα εξακολουθεί να έχει επαρκές βάθος πέλματος και αν οι πόρες εξακολουθούν να λειτουργούν.

Σε περίπτωση ατυχήματος οι μπότες θα πρέπει να επιθεωρούνται διεξοδικά για ζημιές.

Αν οι μπότες δεν μπορούν πλέον να δεθούν σωστά, ή υπάρχουν ορατές τρύπες ή σχισμάτα, οι μπότες δεν είναι πλέον κατάλληλες για χρήση και πρέπει να αντικατασταθούν. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρήστης να τροποποιήσει ή/και να επισκευάσει ο ίδιος τις μπότες. Προσφέρεται από την Alpinestars μια υπηρεσία επισκευής.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Οι μπότες πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον και σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς αποβλήτων. Δεν χρησιμοποιήθηκαν ελεγχόμενες ουσίες στην κατασκευή του προϊόντος.

## Συμβουλές για Άλλεργιες

Άτομα που πάσχουν από αλλεργίες του δέρματος σε συνθετικά, καυστούς ή πλαστικά υλικά που μπορεί να υπάρχουν στα υποδήματα, θα πρέπει να ελέγχουν προσεκτικά τα δέρματα τους κάθε φορά που τα φοράν. Σε περίπτωση που υπαρχεί οποιοδήποτε ερεθισμός του δέρματος, σταματήστε αμέωνας να φοράτε τα υποδήματα, και ζητήστε βοήθεια από γιατρό.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτές οι μπότες προορίζονται για χρήση κατά την οδήγηση μοτοσικλέτας, και παρέχουν MONO περιορισμένη προστασία από την τριβή, από κοινήσματα με αμβλύ αντικείμενα, και από πλευρική συμπίεση του ποδιού. Οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν ότι κανένα είδος υποδήματος δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία από τραυματισμούς. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για να βεβαιωθούν ότι το μέγεθός τους σωστό, όλο τα κοινηώματα είναι ασφαλισμένα και ότι οι μπότες έχουν φορεθεί σωστά. Οι χρήστες θα πρέπει επίσης να γνωρίζουν ότι οι διαφορετικές περιβαλλοντικές συνθήκες (όπως υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες) μπορούν να επηρέασουν την αισθητική των προστατευτικών και την αντίσταση κατά της κοπής.

ή άλλου περιστατικού. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν σας χρησιμοποιείται κατάλληλα και έχει φορεθεί σωστά. ΜΗΝ χρησιμοποιήστε οποιοδήποτε προϊόν που έχει φθαρεί, τροποποιηθεί ή υποστεί ζημιά.

Η Alpinestars δεν προβαίνει σε καμία εγγύηση ή παρατήρηση, ρητή ή σιωπηρή, σχετικά με την καταλληλότητα των προϊόντων της για οποιονδήποτε συγκεκριμένο σκοπό.

Η Alpinestars δεν προβαίνει σε καμία εγγύηση ή παρατήρηση, ρητή ή σιωπηρή, σχετικά με το βαθμό στον οποίο τα προϊόντα μπορούν να προστατεύσουν άτομα ή ιδιοκτησία από τραυματισμό ή θάνατο ή ζημιά.

Η ALPINESTARS ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ.

**ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ, ΠΑΡΑ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ**



**ALPINESTARS.COM**

**ALPINESTARS EUROPE**

*5, Viale Fermi. Asolo (TV) 31011 Italy  
phone (+39) 0423 5286 fax (+39) 0423 529 571  
email: [alpinestars@alpinestars.com](mailto:alpinestars@alpinestars.com)*